

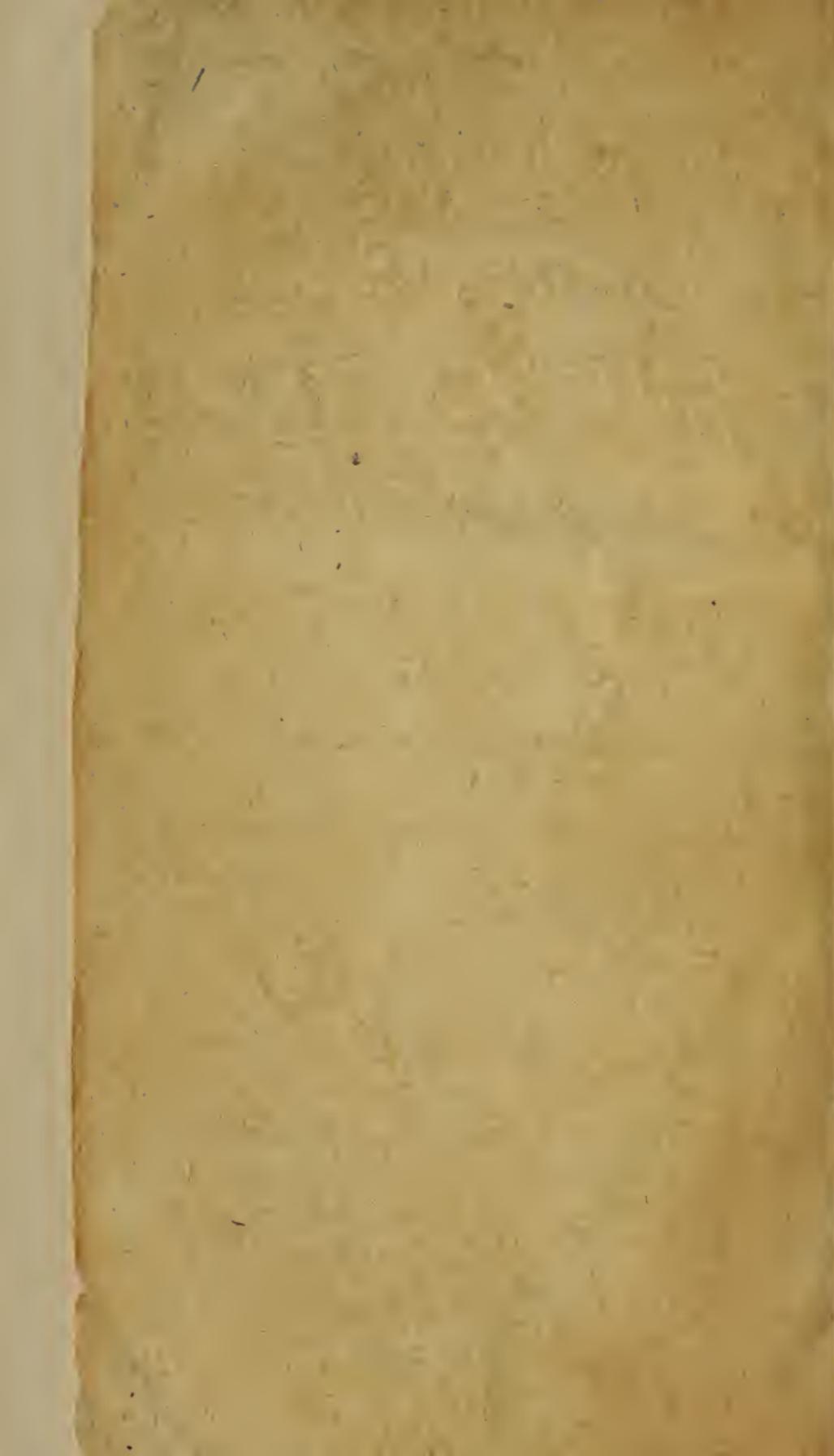
Actualité 1824

DESCRIPTION
DES PRINCIPAUX OUVRAGES DE
PEINTURE
&
SCULPTURE;

ACTUELLEMENT EXISTANS
*Dans les Eglises, Couvens, & lieux
publics de la Ville d'ANVERS,*
Donnée au jour pour l'utilité des
Voyageurs, Quatrième édition.
Revue, Corrigée & augmentée.



à ANVERS, Chez Gerard Berbie,
Libraire-imprimeur, rue des Israë-
lites près de la Bourse. 1768.
Avec Approbation, & Privilègie.





LA
CATHEDRALE
OU EGLISE DE NOTRE
DAME.



*Le grand nombre de Tableaux renfermés dans
cette Eglise exige un certain ordre dans
L'examen, qu' en font les connoisseurs à
le suivant à partu la plus commode.*



'On entrera par le grand
Portail pour aller à la
Chapelle de Messieurs
les grands Aumoniers, qui
est à la droite. Le Ta-
bleau de l'Autel peint sur
Bois doré & Bruni represente le Jugement

vide Propriétés Div. 312. (4)

Bernier; les deux Battans ne représentent que Six œuvres de Miséricorde, le peintre ayant placé le Septieme dans le Tableau de l'Autel, ou l'on voit un curé occupé à enterrer un mort au milieu des Hommes ressuscitans, ce qui fait une pensée singuliere.

Ces trois Tableaux sont peints par Bernard van Orley, dit de Bruxelles lieu de sa naissance. Les connoisseurs y trouvent des traits ressemblans à ceux de son Maitre Raphaël d'urbin Bernard van Orley étoit peintre de Charle V. & de Marguerite de Parme.

2. l'On voit encore dans cette Chapelle deux grandes Fenêtres. Sur les vitres de l'une est peinte une nativité par Jacques de Vrins, dit, Floris.

3. Sur les vitres de l'autre sont peintes les sept œuvres de Miséricorde par Abraham van Diepenbeeck, dans le Gout de Rubens, l'on garde son dessein de la même grandeur à la chambre du St. Esprit dans une boîte de ferblanc.

Deffous cette fenêtre sont les Portraits de Messieurs les Aumoniers peints par le meme l'an 1635.

4. à La chambre des grands Aumoniers est

est le Portrait du Bourgemaitre *Nicolas Rockox* en ovale peint par le fameux *Antoine van Dyck*.

5. Devant la meme Chapelle au dessus de la forme des Aumoniers se voit l'Epitaphe de Monseigneur *Cappello* erigée par Messieurs les Aumoniers en reconnoissance de ce qu'il avoit institué héritiers, les Pauvres de cette Ville.

Cet Epitaphe est fait par le Sculpteur *Henri Verbruggen*. A. 1676.

6. Après cette Chapelle les curieux doivent aller voir la chaire de verité, qui est une piece unique tant pour son Antiquité, que pour sa construction, etant faite d'un seul tronc d'arbre. En l'an 1566. les iconoclastes pendant les troubles des Pays bas l'ont un peu endommagée par des coups de sabre ou de hache, dont on voit encore les marques.

7. De la on retourne vers le second pilier de la grande nef, ou est l'Autel des poissonniers, dont le Tableau represente la pêche de *S. Pierre* peinte Par *Jean van Elburgh*, lieu de sa naissance, surnommé *kleyñ Hansken*. Les trois petites pieces derriere les chandeliers sont du meme Maitre.

A 3

8. l'Au-

*e Miraculous Draught
of Fishes.*

born about 1500.

not *Koeberger*, as *Bryant has it*.
born *Amsterdam 1602. died 1634.*
see *Portrait by G. Wandelaar.*

8. l'Autel suivant est du jeune serment de l'arc, le Tableau en est peint par *Wenceslas Coeberger*, excellent peintre émule du grand *Rubens*. Au bas du Tableau l'on voit deux demi-corps de Femmes, qu'on vola l'an 1601. la nuit du 3. Janvier. *Coeberger* les peignit une seconde fois & les y remit peu après. Au milieu de ce Tableau on remarque un bourreau liant les Jambes du saint, qui à une emplatre sur la tête l'idee du Peintre a été (diton) de faire connoitre principalement a *Rubens*, dont-il étoit jaloux, que personne n'étoit en état de Guérir ce Bourreau, c'est a dire faire un plus bel ouvrage. On trouve la réponse de *Rubens* sur son Tableau f. 11.

9. Vis à vis cet Autel est la forme du jeune serment de l'arc ordonnée & exécutée en bois par le fameux Sculpteur *Arnoud Quillin*, au milieu de cette forme est un Saint *Sebastien* accompagné de deux petits Enfans travaillés avec tant d'art, que l'on ne puisse Rien voir de plus beau ni de plus fini. by *Coeberger*.

10. l'Autel suivant est des *Merciers*, le Tableau represente *Jesus Christ* au milieu des pécheurs convertis, il est peint par

Ottom

Ottou van Veën, Disciple d'Jsaac Nicolas & de Tadeo Zuccaro en Italie, puis a été Maître de Rubens; il a demeuré plusieurs années à Anvers, & est mort à Bruxelles l'an 1634.

11. Jean Baptiste de Wree', a construit l'Autel de Marbre suivant dédié aux SS. Aubert & Victor, le Tableau represente la multiplication de 5. pains, & 2. poissons par Jesus Christ dans le desert, peint par Martin de Vos, natif d'Anvers & Disciple de son Prre Pierre de Vos, peinte de Leyden; Il fut encore Disciple de Frans Floris après son retour d'Italie en cette Ville, ou il est mort agé de 72. ans, l'an 1603. on voit de lui beaucoup d'excellens Tableaux. Il est enterré dans la Chapelle de Saint Luc.

12. l'Autel suivant des Tonneliers, dédié à S. Mathieu, est fait par les fameux Sculpteurs Louis Willemsens, & Arnoud Quillin. Dessous le Tableau de l'Autel est un bas-relief de Marbre representant des Enfans tournant le pressoir au vin fait par Quillin. Ce bas-relief est réputé le meilleur en ce genre de tout le pays: cet Autel à deux Tableaux, qu'on expose alternativement l'un étant toujours à la

à la chambre des Tonneliers. Celui qui est peint par *Argouts*, natif de Malines, represente la lapidation de *S. Mathieu*; l'autre peint par *De Ryck*, represente la decollation du meme saint.

13. l'Autel suivant du serment des armes dedié à *S. Michel*, est fait par les sculpteurs *Arnoud Quillin*, & *Vanden Eynden*.

De chaque coté de l'Autel il y a une Figure representant *Gédeon*, est faite par *Quillin*, comme aussi le Saint *Michiel* en haut sur la corniche, avec l'ange qui est au dessus c'est une piece, fort estimable.

* L'Autre, qui est au zud est de *Van den Eynden*; avec l'ange qui est au dessus de ce coté-ci & le Basrelief derriere les chandeliers, le Tableau de l'Autel est la plus belle piece, que l'on connoisse de *Frans de Vrindt* dit *Floris* peint 1554. il represente la chute des *Anges*. L'on trouve sur les fesses d'un ange reprouvé la mouche *Guepe* que *Quintin Matzys* y peignit, & lui procura (comme étant devenu peintre) la Fille de *Floris*.

14. Il y a derriere cet Autel, au meme pilier, une fort belle figure de marbre blanc faite par *Arnoud Quillin*, representante *St.*

Eloy

Van den Eynden

en in Argent.

Eloy. C'est l'Epitaphe de *Melchior van den Bossche* Pleban de cette Cathedrale.

15. En tournant dans la petite nef, près de la Chapelle du St. Sacrement, on voit un monument de la Famille de *Claris*, aujourd'hui comtes *De Clermont*: le Tableau represente l'adoration des Mages, que quelques uns disent être fait par *Albere Durer*, d'autres par *Joseph Cleef* surnommé *Cleef le fou*: les figures des battans sont d'un autre peintre.

16. La Chapelle du *Saint Sacrement*, est entourée d'une Colonnade dorique, au dessus de la quelle l'on voit deux belles figures par *Henri Verbruggen*, l'une represente l'Eglise triomphante, l'autre la militante: Cet ouvrage a été donné par la Famille d'*Ullens*, l'an 1687.

17. En l'an 1750. l'on a Construit un nouvel Autel de Marbre dans cette Chapelle: il a été fait par *Baurecher* architecte & Sculpteur: *Joseph Zielens* a fait les deux figures de Marbre, *Melchisedech* & *Aaron*, le banc de Communion est fait par *Ambroise Gallé* & *Guillaume Slavon*, les deux portes au milieu & tous les Enfants sont du premier nommé le reste est de *Slavon*.

18. Le Tabernacle de cet Autel représentant l'arche d'alliance, est très riche, il est du dessein d'*Henri Verbruggen*, & tout entier de cuivre doré au feu, la platine de devant, sur la quelle on voit la représentation du sacrifice de *Melchisedech* est faite nouvellement à Brusselles par *De Potter*, tout le reste à été fait & doré c'y devant par *Piccavet* renommé pour ces sortes d'ouvrages : C'est le meme qui à doré les Chapiteaux & les bases du Tabernacle de *S. Bavo* à *Gand*.

Dans ce Tabernacle sont plusieurs ciboires & vaisseaux sacrés tres magnifiques, il y en à un entierement d'or qui à couté 5000. Florins : fait par *Wiero Somers*, c'est un présent d'*Isabelle Claire De la Faille*, cette piece est enrichie depuis par la liberalité de plusieurs personnes, d'un grand nombre de Perles, & Diamans d'un prix inestimable.

19. Le Vitrage à droite representant, la cène est un monument des Comtes de Nassau. Monseigneur *Dominic de Gentis* 15. Eveque d'Anvers, qui à benî cet Autel le 26. May 1750. à celebré une Messe sollemnelle en action de grace de l'achevement de cet Autel le 20. Fevrier. 1757.

20. Le Tableau peint par *Otton van Veers* représente la cène dernière de notre Seigneur.

21. Dans la chambre des maîtres de la chapelle se voit ce grand tresor & le livre de la confrerie ou plusieurs Empereurs, Rois, Princes & Evecques, ont daigné s'inscrire il y est des belles mignatures.

Dans la Chapelle des Curés *Trouw-Choore* est un Tableau d'autel de Martin de Vos.

Dans la Chapelle du venerable est un Tableau contre le jubé une descente de Croix peinte par Abraham van Hort.

22. Sortant de cette Chapelle par la porte deffous le jubé l'on trouve à la droite un Tableau c'est une representation des deux Disciples d'Emaus, peint par Marc Antoine Garibaldo.

Contre le Jubé hors de la Chapelle est un Tableau representent un prêtre levant pendant la Messe, une Hostie Miraculeuse, peint par Diepenbeek.

23. Pres de la meme Chapelle contre un pilier est un Monument de la Famille *De Heemsen*: c'est un Tableau representant une Vierge, l'enfant Jesus & Saint Jean,
&

& une Gloire de Petits Anges , les deux battans representent un concert d'Anges le tout par *Henri van Balen le vieux*. Le paysage , fleurs , & Fontaine sont de *Jean Breugel* , surnommé de *Veieurs*.

24. En quittant ce pilier pour aller vers la chaire de verité l'on voit contre le mur un monument de Marbre de la Famille De Wit , on y voit l'apotre *S. Jacques* : il est du Sculpteur *Guillaume Kerckx* , dit le vieux.

25. On retourne vers la Croisée par la petite *Nef* , à coté de la Chapelle du *S. Sacrement* pour aller voir l'Autel du vieux ferment de l'Arc : le Tableau représente le martyr de *S. Sebastien* : derriere les Chandeliers est peint un petit Crucifix & des deux cotés quelques portraits. Le tout de *Michel Coix* : on y admire la justesse du dessein.

26. Audessus de la Sacristie des Chapelains est un triomphe de *Jesus-Christ* peint par le meme *Coix*.

✕ 27. L'On vient presentement à la fameuse descente de la croix de l'Autel du ferment de Fuseliers. C'est un Chef-d'œuvre de *Rubens* : ce Tableau à deux battans : l'un représente la Visitation ,
l'autre

l'autre la Purification de la S. Vierge, En retournant les battans l'on voit peint sur l'un un S. *Christophore* saint titulaire de cette Confrerie, portant le petit *Jesus* à travers d'une Riviere.

Sur l'autre battant est un *Hermite* éclairant le *Saint* toutes ces pieces sont aussi du grand *Rubens*. Prez des jambes de S. *Christophore* l'on voit dans l'eau un poisson appellé en flamand *Bot*; ce mot signifie aussi dans la meme langue un *Ignorant*, au dessus de la Lanterne de l'*Hermite* est peint un *Hibou*: *Rubens* voulut repondre par ce ceci à *Wencesles* de sur sa ventise que nous avons cit-ce f. 6. repondit à *Wenceslas Coeberger*, ne vois tu pas ignorant *hibou* que ce Tableau surpasse le tien.

Cette descente de la Croix à été tres bien copiée l'an 1704. par le Sr. *Gasper Jacques van Opstad* pour le Marechal de *Villeroi*.

28. Le portrail de marbre prez de cet Autel merite d'etre examiné. On y voit une belle Vierge de Marbre blanc faite par *Juste de Cort* sous la direction du Sculpteur *Jean de Milder*. Cette Vierge imite beaucoup la *Soufanne* de *François Quenoy*. *Gasper Nsmius* 6. Evêque d'*Avvers*

& 9. Archeveque de Cambray à fait élever ce portail.

29. Les vitres audessus de ce portail sont peints par *Jean Baptiste van der Veken*. *Henri van Balen* à reçu 500. florins pour en avoir donné le dessein de la meme grandeur.

30. Ici près dans la chambre des marguilliers est une descente de la Croix dont le coloris est meilleur que le dessein.

La *Magdeleine* & le suaire paroissent être retouchés par *Jordaens*.

31. l'On voit encore dans cette chambre un Tableau tres-antique. Les petites figures sont dans le gout de *van Eyck*. & representent le Mariage de la Vierge avec *S. Joseph* dans une Eglise gothique. Les habillemens des figures sont tres-singulieres.

32. Le Tableau qui est devant la cheminée est un paysage de momper. La Vierge, le *S. Joseph* & les Anges sont de *Henri van Balen*. Il n'y à pas fait de son mieux.

33. Audessus d'une porte de cette meme chambre est une naissance de *Jesus Christ* de *Martin de Vos* peinte d'une Façon degagée l'an 1577.

35. l'On y voit encore une esquisse du Sepulchre que l'on construit dans cette
Cathedrale

Cathedrale pour le Jeudi Saint faite par *Erasmus Quellin*, nommé le vieux, & un dessin lavé des orgues, & celle de l'orgue par le meme.

36. En entrant dans les bas-cotez du Chœur l'on rencontre d'abord l'Autel des *Tailleurs*. Le Tableau de l'Autel représente l'adoration des mages par *P. van Mol*.

37. Vis à vis la Chapelle de *Sie. Barbe* est un monument de la Famille de *Moretus*. Le Tableau représente la resurrection de *Jesus Christ* sur l'un battant est *S. Jean*. Sur l'autre *Sainte Barbe*. Audeffus l'on voit le portrait de *Mr. Jean Moretus*. Sur le revers de chaque battant est un Ange dans le gout de *Raphaël*. Le tout est de *Rubens*.

38. Plus loin du meme coté est un Monument de la Famille de *Plantin*. le Tableau represente le jour du jugement. Les figures sont exactement dessinées. Cette piece est de *De Backer*.

Les Portraits sur les battans en dedans & le Saints *Jean* & *Christophore* a la maniere de *Raphaël* sur les dehors des Battans, sont d'un autre peintre, mais n'approchent pas du Tableau de *De Backer*.

39. La Chapelle vis à vis est dédiée à *S^{te}. Barbe*. Le Tableau represente *Jesu Christ* à la Croix. C'est une bonne Copie dont l'original de *van Dyck* est aux Capucins de *termonde*.

Cette copie à été donnée par *MR. van Hilwerven* Penitencier & Chanoine de cette Cathedrale.

40. Par cette Chapelle l'on entre à la salle du Chapitre ornée en Pilastres Corinthiennes, c'est l'ouvrage de *Henry Verburgen*. An. 1696. L'on y voit six portraits de differens Eveques de cette Ville. Le premier est *D'Ambroise Capello*. Le second de *Jean Ferdinand van Beugem*. Le troisieme d'*Aubert van den Eede*. Le quatrime de *Gasper Nemius*. Les deux autres Portraits en Ovale sont de *Reginalde Cools* & de *Pierre Joseph de Francken Sierstorf*.

X 41. La Chapelle suivante est des Maitres D'école. Le Tableau de l'Autel represente *notre Seigneur* au milieu des Rabbins. Le peintre à donné à presque tous ces faux Docteurs de la ressemblance aux Portraits, que nous avons des plus-fameux heretiques comme de *Luther*, *Calvin*, *Erasme de Rotterdam* &c. L'un des deux battans represente *S. Ambroise* Baptisant *S. Augustin*.

Orn. 1546. An. 1616. no. 70. du Royau d'Ho
mentions th. au h. Crispin.

old Francke.

Frank
1616

41. l'Autre le miracle d'Elisée. Le portrait peint à genoux sur un des battans est celui de Mr. Reynier Barrevoets De Brakel chanoine, Archidiacre nommé Eveque de Ruremonde, ou il est enterré. Ces Tableaux sont de François Francken dit l'ancien, peints Ao. 1587.

42. A la Sacristie des Chanoines est un calice d'Or dans lequel est enchassé un Diamant estimé 6000. florins. C'est un present de Monseigneur Capello.

43. La Chapelle suivante est des Maçons, ou des quatre couronnés. Le Tableau est de François Francken dit le jeune, Fils de celui qu'on vient de nommer.

44. Sur la Pilier de cette Chapelle est un monument de la Famille de Goubou representant la Vierge avec l'enfant Jesus & deux Portraits qui l'adorent peint par Rubens.

45. La Chapelle suivante est des Cordonniers. L'on y voit le Martyre de SS. Crispin & Crispinien peint par Ambroise Francken Fils de Nicolas. Cette piece est estimée pour la beaute du dessein, & des caracteres.

46. Dans cette Chapelle est un Monument de Marbre du Chanoine Jean Gevaeris. l'Epitaphe à été composée par Gaspar Ge-

vaerts son fils. Il à été ordonné par *Rubens* & executé par *Artus Quillin*, Ingénieur & Architecte d'Amsterdam.

47. La Chapelle suivante est des marchands de Vin. Le Tableau represente le festin des Noces de *Cana* en *Gallilée*, par *Martin de Vos*.

48. Les deux autres Tableaux sont du meme peintre ; l'un represente l'Histoire de *Balaâm*, l'autre la terre promise.

49. Vis à vis de cette Chapelle derriere le Maitre-autel est peinte la mort de la *Ste. Vierge* par *Abraham Mathyffens*.

50. La Chapelle suivante est des pelletiers : le Tableau represente l'Incredule *Thomas* ; l'un battant represente le bapteme de *Jesus Christ*, l'autre la Decollation de *S. Jean* : ces Tableaux font voir que *Martin de Vos* à sçu égaler les meilleurs peintres de *l'Italie* : derriere les Chandeliers sont encore deux pieces du meme.

Dans cette meme Chapelle est un sujet de *Vierge* pour épitaphe de la Famille *Vits*, peint par *Gerard Zeghers* dans sa maniere claire.

51. Dans cette meme Chapelle est un portrait du Chantre *Kockx*, peint par *Knoller Anglois*.

52. Le

52. La Chapelle suivante est des peintres, Sculpteurs &c. dediée à *St. Luc.*, que *Martin de Vos*, y represente occupé à peindre la Vierge. l'Autel est fait par *Gasper Moons* Sculpteur, la Clôture de Marbre est du Sculpteur *Louis Willemssens*.

53. Dans la Chapelle suivante de *Sainte Ursule* il n'y à pas de Tableau dans l'Autel.

54. Vis à vis des fenêtrés dans cette Chapelle est un Tableau representant l'adoration des Mages, peint par *Jean Erasme Quillin*. C'est un present du Chanoine *Hoefflag* President du Seminaire de cette Ville.

Il y a dans cette Chapelle l'Épitaphe du chanoine *Vanden Cruyce*, J. C. Crucifié a coté sont la S. Vierge St. Jean aux pieds de la Croix la Magdaleine, peint par

55. La Chapelle suivante est des Menuisiers: le Tableau represente la Predication de S. Jean par *Henri van Balen*. Dit le Vieux.

56. La Clôture de bois de la meme Chapelle est du fameux *Louis Willemssens* Disciple d'*Arnoud Quillin*: il excelloit principalement à faire des Enfans & il en fait plusieurs pour le Prince d'Orange &
le

le Roi d'Angleterre. Il mourut l'an 1702. agé de 67. ans.

56. Le Tableau de l'Autel de la dernière Chapelle dédiée à S. Antoine représente la tentation du même Saint. l'Un battant représente S. Hubert, l'autre S. Roch: ces Tableaux sont des meilleurs de *Martin-de Vos*.

58. En sortant de la nef alentour du chœur l'on trouve à droite l'Autel du vieux serment de l'arbalette. Le Tableau représente *Jesus Christ* triomphant à côté sont S. Pierre & Paul derrière sont S. George & Ste Marguerite.

59. Sur l'un battant est le baptême de Constantin, sur l'autre la construction de l'Eglise de S. Pierre à Rome; sur le revers de l'un S. George à Cheval, sur le revers de l'autre Ste Marguerite avec un Dragon: derrière des Chandeliers sont encore trois petits Tableaux. Le tout est de *Martin de Vos*.

60. De là l'on entre dans la Chapelle de la *Circoncision*: le Tableau représente le Corps de *Jesus Christ* détaché de la Croix, avec plusieurs figures: l'un battant représente S. Jean dans l'huile: l'autre *Herodias* dansante pour obtenir la Tête de S. Jean

Jean Baptiste. Ces pieces font de Quintin Metsys. On cacha cette piece l'an 1566 du tems des iconoclastes. Dans l'an 1577. Pendant les Troubles le Corps des menuisiers la vendit, mais les Messieurs du Magistrat la Racheterent pour la somme de 1500. Florins par le conseil de *Martin de Vos.* Le Vitrage a gauche pris de l'autel est un monument de Henry VII. Roy d'Angleterre.

L'an 1721. fut achevé l'Autel de Marbre de cette Chapelle (qui avoit été commencé longtems auparavant) par *Alexandre van Papenhoven* sur un dessein d'*Henri Verbruggen.*

61. En sortant de la Chapelle de la Circoncision l'on trouve à droite l'Autel du jeune serment de l'arbalète le Tableau represente la decollation de S. George par *Corneille Schut.* C'est une de ses meilleures pieces.

Vis à vis est un Epitaphe de la Famille de *van der A A* le Tableau represente la resurrection du Seigneur par *Erasme Quillin* dit *le vieux.* Sur les Battans sont les portraits de Pere & Mere avec leurs enfans.

Le portail magnifique dece coteci est donné par Monseigneur Capello, & fait

fait par le Sculpteur *Jean van Mildert*.

62. On va d'ici au centre de la Croisée, ou l'on voit dans le dôme une Représentation Glorieuse de la Ste. Vierge, entourée d'une infinité d'Anges. par Corneille Schut : cette piece merite l'attention des connoisseurs, a cause du beau raccourcis.

63. De la l'on entre au Chœur, ou l'on voit un Autel de l'ordonnance de *Rubens*. ce grand & magnifique morceau isole, n'est adossé à rien. Le Tableau en est admirable & represente l'Assomption de la Ste. Vierge : c'est encore un chef d'œuvre du fameux *Rubens*, qu'il a achevé en 16. jours.

Prez de cet autel est le monument de Monseigneur M. A. Capello VII. Eveque d'Anvers cette piece, est tres artistement travaillée par le fameux *Arnould Quillin* on ne peut rien voire de plus beau ni de plus achevé.

64. On revient à la grande nef : le premier Autel à gauche contre le pilier est de Ste Anne, le Tableau peint par *Michel Coxie*, represente Ste ANNE & plusieurs Femmes & Enfants. C'est une belle piece, que *Rubens* admiroit chaque fois

fois qu'il venoit dans cette Eglise. Les figures de l'Autel sont de *Pierre Struyf*.

65. l'Autel suivant est de Frippiers. Le Tableau represente Ste Catherine disputante avec les Docteurs : cette piece est de *Pierre Eyckens* le vieux : ce bel Autel, qui est tout de Marbre, est fait par le Sculpteur *Van Den Eynden*.

66. Le suivant est des Jardiniers : c'est un des plus anciens Autels, comme il paroît par les vers suivans, qu'on y remarque.

*Undecies centum ductis, & sex quater Annis;
Virginis à partu Conciliante reum.*

*Burchardus presul hac atria, nec minus aram
sacrauit, medium qua tenet Ecclesia.*

Le Tableau de cet Autel est une bonne piece de *François de Vriandt* dit *Floris*. Il represente la naissance de *Jesus Christ*.

67. l'Autel de Marbre suivant est des Marechaux : au haut est un S. Eloy fait par le Sculpteur *Henri Verbruggen*. Le Tableau de l'Autel represente le meme Saint Annonçant la parole de Dieu aux bourgeois de cette Ville : plusieurs marechaux se sont fait peindre entre les assistans.

Le

Le bâtiment, qu'on remarque sur ce Tableau, représente l'Eglise de *S. Walburge*, comme elle étoit du tems qu'il fut peint par *François Pourbus* de Bruges en Flandre.

68. l'Autel suivant est des Tisserans ; le Tableau peint par *D: Vos* représente la Resurrection de *Jesus Christ*.

69. Le dernier Autel est des Chirurgiens. Le Tableau représente le martire des SS. *Cosme & Damien* par *Joseph van Kleef* : les figures de coté sont de *Louis Willemfens*.

70. On retourne à gauche vers la Chapelle de la Ste Vierge : on y voit un magnifique Autel de Marbre blanc ordonné & executé par le fameux *Arnoud Quillin*.

Les Bas-reliefs derrière les Chandeliers & les figures en haut sont du meme.

Louis Willemfens à fait le Seraphin, qui est sur la corniche, du coté du zud. La groupe portante la Ste Vierge représente les quatre Evangelistes ; elle est de *Pierre Verbruggen*. La Vierge est toujours richement ornée.

Contre le Jubé dans cette Chapelle est un Tableau représentant la Ste Vierge avec l'Enfant *Jesus*, *S. Joseph* peint par *Otton van Veën*.

71. A coté de cette Chapelle l'on voit un Monument de Marbre de la famille de *De Moy*: Ici prés a gauche sur le pilier de la Chapelle de la Vierge est un Epitaphe de marbre de Mr. Borrekens, sur le haut est une figure de Marbre de S. Jean, le tout du meme van Milder. Au milieu est une Vierge assise; de l'un coté Ste Catherine, de l'autre S. Jean: ces trois figures de Marbre blanc sont tres-bien executés par *Jean van Milder* sur le dessein de *Rubens*.

72. De la l'on va vers l'Autel des Fendeurs de bois, dont le Tableau representant S. Gommaire est peint par *Ferome Francken* fils de *François le vieux*, & petit fils de *Nicolas Francken*. Peint Ao. 1607.

73. Pres de cet Autel sur le quatrieme Pilier est un Monument de la famille de *Michielsens*. Le Tableau represente *Jesus Christ* Mort sur le se in de sa Mere: l'un battant represente la Vierge avec l'enfant *Jesus* l'autre S. Jean Evangeliste: de l'autre coté des battans sont peints notre seigneur & la Vierge: le tout est du *Grand Rubens*.

74. De l'autre coté de ce Pilier est un Monument d'Albatre representant aussi Je-

Jesus Christ Mort sur le sein de la *Virge* :
il est d' *André Collins de Nole*.

75. A l'Autel suivant des *Charpentiers*.
est représentée la fuite de *Jesus Christ* en *E-*
gypte peinte par *Marc. Antoine Garibaldo*.

76. l'Autel suivant est des *Selliers* : le
Tableau peint par *Geoffroi Maes* représente
le martire de *Ste Lucie*. c'est une des
moindres pieces de ce peintre.

77. A gauche pres de cet Autel est celui
du *S. Nom de Jesus*, dont le Tableau re-
présente l'adoration du meme *Nom* : il est
de *Martin de Vos*.

78. l'On voit encore contre la muraille
pres des fonds baptismaux un grand Ta-
bleau représentant la *Transfiguration* de
Jesus Christ par *Dieu-donné Del Monte*.
c'Est un Monument du *Chanoine Trogne*.

79. Le grand & Superbe Portail de
marbre à la grande entrée est un Monu-
ment de *Jean Malderus*, cinquieme *Evec-*
que de cette *Ville*. Et Travaillé par
Jean van Mildert.

Voilace qu'il y a de particulier à voir dans cette
Eglise Cathedrale, tant en *Tableaux* qu'en
Sculptures; on à tout mis de la maniere la
plus courte possible, pour ne point amuser
les *Spéctateurs* par la longueur du stile, ou le
sard

fard des paroles ; les connoisseurs jugeront assez par leurs yeux de l'excellence de la plupart des choses que nous y avons touchées. Mais comme la structure de l'Eglise meme & quelques autres particularités qui la regardent nous ont paru dignes de quelque petite relation pour les curieux Etrangers , nous y avons ajouté ce qui suit.

Au dessus du Portail est un Vitrage Magnifique donne par la Famille de Tucher tres bien conservé & peint par

Cette Eglise d'architecture gotique, est fort au dessus de tous les Temples de ce pais.

Elle est longue de 500. pieds.

Large de 240.

Sa hauteur est de 360.

Cet Edifice superbe est soutenu par 125. Pilliers.

On ignore au-juste dans quel tems il a été construit on croit communement que c'a été dans le 13. siecle. Le chœur, dont l'Empereur Charles V. mit la premiere pierre fut bati l'an 1521.

Cette Eglise fut consumée dans l'année 1533. par le feu, à la reserve de la Tour & du Chœur. L'année suivante elle fut

fut rebatie avec plus de gout & dans l'ordre que l'on voit à present.

L'An 1566. les iconoclastes la pillerent avec une fureur inexprimable, & detruisirent tout ce qui se presentoit.

Dépuis la prise de la Ville par le *Duc de Parme*. l'an 1584. jusqu' à present elle est toujours acruée en superbes Autels, & monumens, enrichis de Tableaux des premiers Maitres.

Philippe Second, tint un Chapitre de la toison D'Or le 21. Janvier de l'an 1555. dans le Chœur de cette Eglise, c'est à cette occasion qu'on y voit audeffus des formes, les armoiries de tous les Chevaliers de cet ordre illustre.

Le *Chapitre* des Chanoines est institué par *Geofroy de Bouillon I.* Roy de Jerusalem.

Le nombre des Canonicats qui n'etoit alors que de Douze s'est acru jusqu' au nombre de Vingt quatre.

Huit petits Chanoines avec un grand nombre de Chapellains &c. Forment au chœur une assemblée de pres de 70. beneficiers.

Enfin cette Eglise à été erigée en Cathedrale l'An 1559. sous *Paul IV.* Souverain pontife, sollicité par *Philippe II.* Roy d'Espagne Duc de Brabant &c.

LA TOUR, qui est un ouvrage admirable pour sa délicatesse, & pour son élévation de 466. pieds, y compris la Croix qui en à 15. fut commencée en 1422. sous la direction d'un fameux Architecte *Jean Amelius*; elle ne fût achevée qu'en l'année 1518.

On peut y monter jusqu' à la hauteur de 400. pieds par 622. degrés de pierre. De là on decouvre une grande étendue du Pais avec plusieurs grandes Villes, *Malines, Brusselles, Louvain, Liere, Gand,* &c. il y à deux Cadrans qui marquent les heures dont chacun à 94. pieds de circonference.

Le Carillon qui annonce l'heure, la demie, le quart & le demi-quart d'heure, fut ajouté à l'Horloge en 1540. il est composé de pres de 60. Cloches.

La grosse Cloche est d'une grandeur énorme, elle pèse 16000. Livres, & y à été mise l'an 1440.

C'est ce qui nous à paru mériter la peine de faire remarquer aux curieux, tant pour l'Eglise que pour la Tour, mais avant de quitter ce Batiment nous dirons un mot de l'Epitaphe de Quintin Metsys qu'en y montre ordinairement.

Cet Epitaphe est placé devant l'Eglise, contre la tour même, avec cette Inscription deffous son portrait sur une pierre Bleue.

X *Connubialis amor de mulcibre fecit Apellem:*
L'amour quil avoit pour la Fille de François de Vrindt dit Floris, & qui ne le vouloit pas à cause de son mauvais métier de forgeron, le fit refoudre à devenir peintre.

La ferraille audessus de la Pompe à coté droit de cet Epitaphe est un de ses ouvrages qu'il a fait dans son premier metier de forgeron.

Cette piece est assez remarquable, parce qu'elle est toute entierement travaillée au Marteau, & que *Quintin* n'a point employé de lime pour en faire les ornemens fer qui y ont été en grand nombre, mais dont la plus part est cassée & ruinée presentement.

Il n'a pas moins bien réuffi dans son second métier de Peintre, comme nous avons vu par son ouvrage fol. 19. dans la Chapelle de la Circoncision.

LA
P A R O I S S E
D E S. W A L B U R G E.

Autrement dite l'Eglise du Bourg.

1. **L**Es curieux, qui viendront voir cette Eglise iront d'abord un Chœur, qui est élevé de plusieurs marches. l'Autel à été Ordonné & executé en Marbre jusqu' à la corniche par *Kerckx* peintre & Sculpteur, Fils de *Guiliaume Kerckx le vieux* il y à trois Tableaux de *Rubens* à cet Autel celui du milieu represente le l'Erection de la Croix on admire les caracteres & la force de cette piece.

2. Les deux Tableaux de coté ont servi autre-fois de Battans & sont relatifs à la grande piece, qui est au milieu, avec laquelle ils forment une des plus grandes & das plus superbes ordonnances que *Rubens* ait jamais executées.

3. Ces deux pieces se retournent, sur les révers des quelles, se trouvent deux figures, sur l'un celle de *St. Eloy* & sur l'autre celle de *St. Catherine* tout ceci, est pareille-

pareillement peint par le grand *Rubens*.

4. L'on voit encore dans le Chœur, à droite de l'Autel un monument de la Famille de *Cock* le Tableau represente *Jésus Christ* assis sur le sepulchre, & foulant aux pieds la mort. C'est une fort belle piece de *Rubens*; mais beaucoup endommagée.

Dans le chœur a droite est un petit Tableau le portrait d'un curé par -----

5. Au haut des Piliers entre les Apôtres au coté du nord, est le *St. André*, qui est une fort belle piece. Cette figure avec les deux Seraphins, & les Enfants, est faite par *Arnoud Quillin*. Le tout est d'albatre. Encore un Tableau représentant les Vierges suivants l'agneau sans tache des Apocalypse, peint par -----

6. Aiant descendu on trouve a droite, au premier Pilier qui separe la Chapelle de Notre Dame une Statue representante la Ste Vierge, elle est admirable, & est du meme *Quillin*.

7. Du même coté est un Epitaphe de la Famille de *De Koninck*. Il représente le Patriarche *Joseph*, ce monument à été ordonné & travaillé par *Vervoort* le vieux.

8. Prés de l'Orgue est un Tableau représentant la cène par *De Vos*.

9. Le

9. Le Tableau de l'Autel du St. Sacrement represente *Jesus Christ* avec les deux Disciples d'*Emaus* : il est de *Jean Erasme Quillit*. Cet Autel fait de Marbre blanc & noir, été ordonné par *Henri Verbruggen*, qui n'en à travaillé que la moitié. Les bas-reliefs & le Pilier au nord sont de lui : le coté au midi à été fait par *Guil-
liaume Kerckx*. Les deux Statues de Marbre sont de *Jean Baptiste de Wree*, qui à achevé cet Autel : ces deux Statues sont des meilleurs ouvrages de ce dernier.

10. à Coté de la Chapelle du S. Sacrement est un monument de la Famille *De Borsbeke* : le Christ & les enfans sont du Sculpteur *Alexandre Schobbens* directeur de l'Académie Royale du Dessin.

11. Le portail de Marbre blanc & noir au zud à été ordonné par *Scheemaekers*. Les Statues, dont il est orné, sont du meme.

*Cette Eglise, la plus ancienne de cette Ville menaçoit Ruine il y à peu d'Années mais elle est retablie de telle sorte par l'industri-
& l'habilité de l'ingénieur Kerckx le Jeune, qu'elle passe presentement pour une de plus solides & des plus belles de cette Vile.*

E G L I S E

PAROISSIALE ET COLLEGIALE

D E

ST. JACQUES.

1. **E**N entrant par la grande Porte on voit d'abord le Portail, qui passe pour un chef d'œuvre de *Henri Verbruggen*.

2. Aiant passé le portail on se tourne à droite, ou l'on remarque sur le premier Pilier un monument de *Henri van Balen*: le Tableau representant la resurrection de *Jesus Christ*, est peint par lui-meme, ainsi que les deux Portraits, qui y sont au dessus, qui sont le sien & celui de sa Femme.

3. De ce coté est la Chapelle de *S. Roch*. Le Tableau de l'Autel represente ce Meme saint: il est de *Gerard Zegers*.

4. Vis-à-vis cette Chapelle est la chaire de verité, faite par *Louis Willemsens*. Elle merite d'etre vue avec attention: c'est un fort bel ouvrage.

5. De

5. De la chaire on va dans la croisée vers le midi. On y voit vis-à-vis de la Chapelle du *St. Sacrement* un Monument de la Famille de *Le Candele* il represente l'erection de la Croix : cette belle piece est du *vieux Vervoort*.

6. Vis-à-vis ce Monument est la Chapelle du *St. Sacrement*. Le Tableau de l'Autel represente la cène dernière par *Ottov van Veën*. l'Autel est de Marbre blanc & noir : la Statue de S. Paul à la droite de l'Autel est de *Louis Willemfens* ; Celle de St. Pierre à gauche est de *Henri Verbruggen*. Elles sont toutes deux très-belles : les bas-reliefs dans les piédestaux & ceux qui sont derrière les Chandeliers avec la Statue de Dieu le pere au haut de l'Autel sont de *D'Arnoud Quillin*.

7. Le banc de Communion est très-beau. Il est de l'ordonnance de *D'Arnoud Quillin*, qui en a fait deux Enfants : le reste est fait par *Kerckx*.

8. A coté de l'Autel est une grande fenêtré, dont les vitres sont peintes par *Jean Baptiste van der Veecken* : *Henri van Balon* en a donné le dessein.

9. La balustrade qui ferme l'entree alentour du Chœur, de ce coté-ci, & ornée

ornée de deux Statues l'une *St. Jacques* l'autre *St. Pierre* : est l'ouvrage du Sculpteur *G. Cockx*.

10. Derrière cette balustrade est un beau Tableau, par *De Vos* représentant la decollation de *St. Jaques*.

11. En entrant dans la première Chapelle on voit un Tableau représentant la *Ste Trinité* peint par *Henri van Balen*.

12. La Chapelle suivante est de *St. Yves*. Le Tableau de l'Autel peint par *Gerard Zegers* représente le même saint.

Cette Chapelle est de la Famille de *Zumalo*, qui l'a beaucoup orné & à fait faire ce Joli bas-relief derrière les Chandeliers par *Scheemaeckers*.

13. Vis-à-vis cette Chapelle est un Monument de la Famille de *Geensints*. Le Tableau est de *Gorneille Schut*.

14. Dans la Chapelle suivante de la Famille de *Le Candele* est une Flagellation de *Jesus Christ* faite par le fameux Sculpteur *Vervoort le vieux*. Les autres ornemens de Sculpture, qui sont dans cette Chapelle sont du même.

15. La Chapelle suivante est celle de *Rubens*, qui y est enterré le 31. May 1640.

Le Tableau de l'Autel est peint par ce grand Maître. On

On y voit son portrait dans la figure de *St. George*.

Les Portraits de sa premiere & seconde Femme y sont auffi, ce Tableau est d'un très beau coloris.

16. Au dessus de ce Tableau charmant est une Vierge de Marbre blanc que *Rubens* à apporté de *Rome*. C'est une des plus belles Statues que l'on puiffè voir, elle est faite par le Fameux François *Quefnov*.

Monsieur le Chanoine Van Parys a fait renouveler la sepulture & à beaucoup embellie cette Chapelle pour conserver d'autant plus la Memoire de cet homme admirable, dont il est descendu.

19. Dans la troisieme Chapelle aprez celle de *Rubens* est un Autel orné d'un Tableau representant la Visitation de *Ste. Elisabeth* peint par *Victor* disciple de *Rubens*.

19. Au Pilier qui sépare la Chapelle de Notre Dame est une Figure de la *Sainte Vierge*, accompagnée de deux Enfans pleurans; cette statue qui exprime si bien les douleurs de la Mere de Dieu est faite par le Sculpteur *Van Beveren*. On ne connoit point de meilleur ouvrage de ce maitre.

20. Ici pres est pareillement une balustrade ou cloture qui corresponde avec celle qui est à l'entrée de l'autre coté , mais d'un Maître différent , celleci ornée de deux Statues de *St. Jean* & de *St. Paul* , avec tous les autres ornemens est faite par le fameux Sculpteur *Michel Vervoort*.

21. A gauche est la Chapelle de *Notre Dame* , ou on voit un Autel de Marbre fait par *Van den Eynden*.

22. A coté droit de l'Autel est un monument de la Famille de *Peeters* , représentant l'Eternité.

Cette belle piece est faite par *Michel Vervoort* & fût le premier ouvrage de ce Sculpteur après son rétour de *Rome* , elle fût aussi la Base de la grande Reputacion qu'il s'est acquise depuis , par ses grands talens pour la Sculpture.

23. Au dessus de ce Monument est une grande fenêtré dont les vitres sont fort bien peintes & dessinées par *N. Diepenbeek*.

24. Contre un Pilier au milieu de cette Chapelle , est une Figure representante *St. Jean* prechant dans le desert , elle est du fameux *Louis Willemsens*.

25. En sortant de cette Chapelle on va jusqu' au premier Pilier qui sépare la grande

grande nef, sur le quel se voit un Epitaphe de la Famille de *van Ginderen*. Le Tableau est peint par *Corneille Schut*.

26. A l'entrée du Chœur, sous le Jubé se trouvent deux Autels, dans celui qui est à droite, est une piece de *Theodore Boeyermans*, representante l'assomption de la Vierge.

27. Dans l'Autel à gauche, est une piece de *Quillin* qu'il a peinte sur la fin de ses jours.

28. l'Autel du Chœur, fait de Marbre blanc & noir est réputé pour un des plus beaux du País.

Cet ouvrage est du fameux *Arnoud Quillin* qui à paraillement fait cette belle Statue de St. Jacques, habillé en habits Episcopaux, qui est au milieu de cet Autel.

29. l'Autel de la St. Croix est un beau Tableau de *Kerrickx*, representant St. Helene avec la St. Croix.

30. Prez du grand Portail est une ranson des Captif par *Coetsiers*.

CETTE EGLISE n'est pas un des moindres ornemens de cette Ville, elle est également admirable pour sa vaste Enceinte, sa grande clarté & ses richesses.

Elle

Elle est d'Architecture gothique, comme aussi
 LA TOUR, qui, quoique d'une hauteur
 assez considerable proit cire commencée sur
 un plan qui ne s'est point exécuté, a en
 juger par le morceau qui en est bati, elle
 auroit du surpasser celle de la Cathedrale :
 elle à été commencée. 1491.

Le Chapitre qui est dans Cette Eglise est
 institué l'an. 1656.



L A
 P A R O I S S E
 DE ST. GEORGE.

1. **E**N entrant par la grande Porte on
 avance jusq' à la chaire de verité,
 qui est une tres-belle piece faite par *Ar-*
noud Quiltin.

2. Tournant à droite derriere la Chapelle
 de *St. Jean* est un Monument du fameux
 peintre *Jean Breugel* surnommé *De Velours.*

On y voit son portrait qui est peint
 par *Antoine van Dyck.*

3. Vis-à-vis ce Monument est l'Autel de

La Ste Croix : il est de Marbre, & à été ordonné & executé par *Guilliaume Kerckx*.

4. De cet Autel on va dans la Chapelle du *St. Sacrement*. Le Tableau de l'Autel peint par *Martin de Vos* represente la Cène.

5. En sortant de cette Chapelle on entre au Chœur, le Tableau de l'Autel representant le martire de *St. George* est peint par *Gerard Maes*.

6. Cet Autel Magnifique de Marbre blanc & noir est fait en partie par *Vanders Eynden*, la partie meridionale, le *St. George* & les Enfans font *D'Arnoud Quillin*.

7. A La gauche de l'Autel est un Monument de la Famille de *Van Delfe* representant le Temps fait par le celebre Sculpteur *Scheemaekers le vieux*. C'est une des plus belles pieces qu'il y a dans la Ville.

8. En sortant du Chœur on trouve à droite la Chapelle de la *Vierge*, le Tableau de l'Autel represente l'Assomption de la *Ste. Vierge* par *Thyssens*.

9. Dans le bas coté, ou petite nef septentrionale on voit du coté des fenestres le Portraits de *Jean Snellinckx* peintre de l'*Archiduc Albert* & *Isabelle* fait par *Antoine van Dyck*.



L A

P A R O I S S E

DE ST. ANDRÉ.

1. **E**N Entrant par le grand portail on va jusques dans la Croisée ou on trouve à droite un Autel dedié à l'*Ange Gardien* , qui y est représenté dans le Tableau , peint par *Erasme Quillin*.

2. Dans la Chapelle du *St. Sacrement* le voit la *Céne derniere* peint par *Eyckens le vieux* , cette piece est beaucoup estimée.

3. Vis-à-vis de cette Chapelle est un Epitaphé élevé en partie à la Mémosie de l'infortunée Reine *Marie Stuart* dont on y voit le portrait. Et à l'honneur de deux Dames Angloises qui se sont refugiées ici , comme il paroît par une belle inscription qu'on y voit.

4. D'ici l'on ira au Chœur dont le Tableau de l'Autel représente le Martyre de *St. Andre* peint par *Otton van Veën*.

5. En sortant du Chœur on tourne à droite ou est l'Autel des Monnoyeurs ,
le

le Tableau, & les deux Battans peints par *Martin de Vos* representent un point d'Histoire tirée des actes des Apôtres.

6. Au premier Pilier de la grande nef à droite, est une Figure de *St. Pierre* tenant une Croix, cette Statue, qui est fort belle, est faite par le fameux Sculpteur *Quillin*.

7. Dans la petite nef au coté du Nord, audeffus de la Sacristie, est un Epitaphe de *N. De Wael* peintre dans le quel il y à un Tableau de *Van Dyck*, representant *Jesus Christ* detaché de la Croix, accompagnée de la *St. Vierge* &c.

Cette piece est beaucoup endommagée, il est à souhaiter qu'on la retablisse, au plustot, pour ne pas laisser perir entiere-ment une piece d'une main si excellente.

LA TOUR en tombant emporta aussi une partie de cette Eglise le 30. May de l'an 1755.

E G L I S E

D E L A

C I T A D E L L E.

I. LE Tableau du Maitre-Autel représente la *Resurrection* de *Jesus Christ*.

C'est une fort bonne piece d'*Otton van Veen* à gauche un Epitaphe de *Donfernando Iolis y Bargas*

2. Dans la Chapelle qui est à gauche , est un superbe Mausolée du *Marquis Del-pico* Gouverneur de cette Citadelle. C'est un des plus beaux Morceaux de tout le Pais. Le *Marquis* y est représenté couché & comme s'éveillant en sursaut , étonné à l'aspect de deux squelettes qu'il voit pres de lui , Il paroît faire de l'effort pour se lever ; au haut sont deux Enfans pleurans , dont l'un tient un casque , l'autre un Bouclier , entre eux se voit la renommée tenant d'une main les armes du *Marquis* , & de l'autre une Trompette , avec plusieurs autres ornemens de Drapeaux , étendars , armes de guerre , & marques de triomphe ; cet ouvrage magnifique à été ordonné & executé par le fameux Sculpteur *Scheemaeckers*.

Pendant le siege de la Citadelle , l'an 1746. une Bombe ruina beaucoup ce superbe Monument , en emportant des Jambes du *Marquis* , une des squelettes , & plusieurs ornemens ; le *Marquis de la Verne* fit restaurer cette belle piece l'an 1751. par le Sculpteur *Alexandre Schobbens*.

3. L'Autel

3. L'Autel de cette Chapelle est pareillement un ouvrage des plus beaux & des plus magnifiques que l'on puisse voir, il est de Marbre blanc & noir, avec beaucoup d'ornemens de cuivre doré: c'est un ouvrage du meme *Scheemaeckers* la *Ste. Trinité* y est représentée au milieu, d'un coté est la *Ste. Vierge* accompagnée de plusieurs Anges, de l'autre coté les ames du *Purgatoire* que les Anges viennent delivrer, toutes ces Figures sont travaillées en Marbre blanc, dans la derniere delicateffe.



L' A B A Y E

D E

ST. MICHEL.

Les appartemens de cette Abaye qui servent pourloger les Empereurs, Rois, & Princes Souverins. Sont orné d'un grand nombre des Tableaux qu'ils meritent qu'on les de taille.

1. En entrant adroite on trouvera la Salle ou sont les portraits de plusieurs abbes

abbes tres bien peints par differents bons Maitres.

2. D'Ici bon montera pour aller a la petite Salle a manger au dessus de la cheminé est un beau Tableau representent Abraham & Melchisedech piece tres excellente du grand *Rubens*.

3. A droite est un beau Tableau representent la chute de S. Anges tres-bien, peint per *Langen Jan*.

4. A gauche est un autre Tableau representent le Bapteme de *Jesus Christ* dans le deser peint par *A. van Dyck*.

5. Cy tenant est un magnifique Tableau que l'on croit peint par Titien representent la femme accusé d'adulterre devans *Jesus Christ*, on y voit encore plusieurs malades & blesses prez du Sauveur pour estre gueris ce Tableau merite toute attention.

6. Vis-à-vis ce beau Tableau est un autre representent une Offrande Payenne peint d'un maitre Italien.

7. Cy prez est la grande Salle a manger nouvellement faite outre la beauté de cette Salle on y voit 5. Tableaux le plus beau est au dessus de la cheminé, peint par *Diepenbeek* & ne doit aucunnement ceder aux plus belles de *van Dyck*.

8. Un autre Tableau représenté l'entrée de ces Messieurs dans cette Ville. On voit sur ce Tableau la pucelle d'Anvers Soutenu par un Lion, le Temps, la Renommé & autres ornemens, peint par *B. Besschey*.

9. Les 3. autres Tableaux sont peint par *Quillin*.

10. Dans la chambre ici tenant est à droite un beau Tableau, representent la Multiplication de 5. Pains & de 2. Poissons, peint par *François Franken* mais une des meillieures pieces de ce grand Maître.

11. Ici prez est un Tableau representent la Ste. Vierge l'Enfant Jesus & St. Jean, peint par *Rubens*.

12. Vis-à-vis ce Tableau est un autre representent St. Norbert & plusieurs Anges, peint par *Diepenbeeck*.

13. Dans la Chambre suivante est au dessus de la cheminé un beau Tableau à fleurs, peint par *G. Verbruggen*.

14. Vis-à-vis est un beau Crucifix, peint par *A. van Dyck*.

15. La 2. Chambre d'aprez est devant la cheminé un Tableau de *Sneyers*.

16. Cy prez est une femme qui donne
de

de la Boulie a son Enfant tresbien , peint par *van Penen*.

17. Tenant la porte est une bonne copie d'aprez *van Dyck*.

18. Vis-à-vis est une cène derniere , peint par *Franck*.

19. Dans l'autre chambre sont 2. Tableaux de *Rysbrach* 2. de *Clara Verbeek* 2. par le vieux *Franken* , aussi un beau bas-relief representent la cène derniere peint par d'Heur , ici vis-à-vis est un beau Tableau , peint par *Berchem*.

20. Dans l'autre chambre sont 4. ports de mer de *Bonaventure Peeters*.

21. Cy prez est un beau Tableau de *Raphaël urbino* represent la Ste. Vierge & l'Enfant *Jesus*.

22. Au dessus de la porte est un beau bas-relief representant l'adoration des Mages , peint par d'Heur.

Dans le Cabinet de Monsieur L'abé sont plusieurs beaux Tableaux comme de *Rubens* , *van Dyck* , *Brauwver* , *van Kessel* , *Diepenbeeck* , *Breugel d'Enfer* , *Grimmer* , *Momperet* , *Breugel* , de *Heem* , *Bonaventure Peeters* , *Sochtleven* , *Jordaens* , *van der Neer* , *Zegers* , *Antonissens* , *van Balen* , *Quintin Meisys* & plusieurs autre Maitres.

x born *N. N.* 1669. ou 1670.
J. M. Erasmus. — 1620. . . 1718.

imitator of A 49 *Paul Veronese*
au Palais de

LE REPECTOIRE.

De ces Messieurs merite l'attention des connoisseurs il est de 90. pieds de longueur & de 27. de largeur. les Tableaux sont commencé en 1669. & fins en 1685. par Jean Erasme Quillin, frere du fameux Sculteur Arnoud Quillin.

1. Audeffus de la porte en entrant est un beau Tableau representent Jesus Christ avec les Disciples d'Emaus.

2. Cy tenant est un autre beau Tableau representent le mauvais Riche de l'Evangile & le Pauvre Lazare.

3. La piece Suivante represente l'Homme qui vient aux noces sans Robe Nuptiale on le prend pour le jeter dans les Fenebres.

4. Entres ces 2. pieces est un escalier si artistement peint que l'on ne peut rien voire de plus beau.

5. Le Tableau suivant represente la Peche de St. Pierre.

6. A gauche est un autre Tableau representent la Noce de Cana en Galilee cette piece est de toute beauté.

7. Ici vis- -vis est un Tableau beau-

coup réputé pour la beauté representent *Jesus Christ* a la Table de Simon le Phariséeën & la Magdeleine qui vient laver les pieds de Notre Seigneur.

X 8. Sur cette piece se voit le portrait de David Teniers & de sa Femme.

9. Audeffous de cette piece est un viel-
lard & 3. Enfants avec une chevre.

10. On voit outre les Fenetres le portrait du peintre & celui de son frere le Sculteur.

On ne Scaurois assez dire au sujet de la beauté de ces Tableaux, tous ces pieces ne doivent pas ceder aux plus belles de Paul veronese. *whom he imitated.*



L'EGLISE DE L'ABATE

D E

ST. MICHEL.

1. **L**E Tableau de l'autel du Chœur represente l'adoration des Mages, peint par Rubens. Il a chevé cette belle piece en 13. jours au Meillieu du Chœur & le monument d'Isabelle de Bourbon.

2. Sortant

2. Sortant du Chœur on trouve adroite dans la croisée l'Autel de St. Sacrement le Tableau represente S. Gregoire cette piece est aussi du Grand Rubens on dit qu'il l'a peinte a Rome pour lesperes de L'oratoire & qu'il a changé la figure de St. Philippe de Nerie dans celle de St. Gregoire lorsque il la vendit a cette Abaye.

3. Cet Autel est tout entier demarbre, les Statues sur la corniche & les bas-reliefs sont tres estimees : il est du fameux Arnould Quillin. frere du Norbert.

4. A coté droit de cet Autel est un Monument de la Famille De Snoeck, dans le quel il y a un Tableau qui represente St. Norbert, peint par Corneille^x de Vos. Cette piece ne doit pas ceder aux plus belles de Van Dyck.

5. Vis-à-vis cet Epitaphe contre la muraille meridionale de la croisée est un fameux Tableau d'Erasme Quillin de la grandeur de toute la muraille & qui va jusqu'a la voute de l'Eglise, il represente l'Histoire du Malade de l'Evangile, l'ordonnance de cette piece est admirable, il est certain qu'elle ne doit ceder a aucune de Paul veronese.

6. Cy tenant sont 4. Tableaux par le
meme

meme Quillin representent les martyres de Gorcum. Il les a peints sur la fin de sa vie.

7. A droite du Maitre Autel est celui de St. Herman Joseph la Tableau, peint par Quillin represent le meme St. la Ste. Vierge & quelques Anges.

8. Contre le pillier est un Tableau representent *Jesus Christ* Crucifié, peint par Mostaert.

9. L'Autel Suivant est celui de Ste. Anne le Tableau est peint par Boeyermans.

10. Cy tetant est l'Autel de la Ste. Vierge le Tableau, est peint par Henry van Balen.

11. La seconde Chapelle aprez celleci est celle de St. Norbert le Tableau, est peint par Gerard Zegers.



L'EGLISE DES R. R. P. P.

AUGUSTINS.

1. **L**E Tableau du Maitre Autel est d'une grandeur extraordinaire, & est

est une des plus grandes ordonnances & les plus belles pieces du grand *Rubens*. Cette piece represente la *Ste. Vierge* avec l'Enfant *Jesus* accompagné de plusieurs saints & saintes.

2. La structure & l'ordonnance de cet Autel sont également admirables, il est de la hauteur de l'Eglise, & se perd dans la voute: c'est un Chef d'œuvre du celebre *Henrii Verbruggen*; le banc de Communion & les deux portes de Marbre à coté sont aussi de ce Maître.

3. Dans le chœur il y a 2. beaux Paifages, peint par *Spierincks*.

4. Dans la petite nef au coté du Nord est l'Autel dédié à *St. Augustin*, dans le quel est le plus beau Tableau qui soit sorti de la main de *Van Dyck*, il represente *St. Augustin* en extase, levant les yeux vers le ciel où il voit *Jesus Christ* entouré d'une grande rouspe d'Ange. à Coté de ce *Saint* est sa Mere *St. Monique* & un Frere de son Ordre. Ses pieds sont la mitre & la *Crosse Episcopale*.

5. Dans l'autre nef au coté du midi se voit dans l'Autel un Tableau representant le *Martyre* de *St. Apollonie*, qui est un des meilleurs de *Jacques Jordaens* & est absolument une piece excellente.

6. La *Chaire* de verité qui est dans cette Eglise est fort belle , ce beau morceau est pareillement d'*Henri Verbruggen* susdit.

7. Sous les fenêtres dans la grande nef au dessus les pilliers sont plusieurs pieces representent la vie de St. Augustin peint par van Erp.

8. Celles qui sont dans les petites nefs sont.

1. La Visitation de la Ste. Vierge , peint par *Eykens le vieux*.

2. La Nativite de *Jesus Christ* , peint par *Koetsiers*.

3. La Circoncision , par *De Ryck*.

4. L'adoration des Mages , peint par *Mandekens*.

5. La Purification , par *Eykens le vieux*.

6. La fuite en Egypte , par *Thys*.

7. Vis-à-vis est la cène derniere , peint par *Jordaens*.

8. *Jesus Christ* au jardindes olives par le meme.

9. La Fagellation , par *Sierincks*.

10. *Ecco Homo* , par *Quillin*.

11. *Jesus Christ* qui porte la Croix par le meme.

12. *Jesus Christ* attaché a la Croix , par *Baccareel*.

9. Au dessus du grand portail est un
 au Tableau dont le Maitre est inconnu.
 10. Dans le quartier du superieur de ce
 ouvent est un *Crucifix* admirable peint
 r *Antoine van Dyck*. C'est une piece
 nt la beauté est inexprimable. Une
 pute que ce *Maitre* avoit avec ces Pe-
 au regard du Tableau à l'Autel de St.
Augustin & du paiement d'icelui, pour le
 el il demandá 600. *Florins* leur procura
 dessus du marché ce beau *Crucifix*.

EGLISE DES R. R. PERES

A R M E S :

Ordinairement apellés grand Carmes.

LE Tableau dans l'Autel du Chœur
 est peint par *Gerard Zegers* dans
 maniere & goût de *Rubens*.

.. La Porte de la *Sacristie* ornée d'une
 ure de St. *Elie* nourri dans le désert,
 un Corbeau, est un fort bel ouvrage,
 onné & executé par *Henri Verbruggen*.
 Dans ce Chœur est unecopie d'après
 ohaël ou St. Jean & St. Paul entrans
 Temple gueriffans le Boiteux. 3.

x 3. Près de cette porte est un Tableau représentant la Ste. *Vierge*, l'*Enfant Jesus* & Ste. *Catherine* peint par *Thomas Willoborts*, cette piece pourroit passer pour une de *Van Dyck* tant elle est belle.

4. Vis-à-vis est un Epitaphe de N. S. *Sweerts* ou il y a un portrait par *Van Dyck*.

Ici prez est un beau Tableau représentant *Jesus Christ* a la Croix, peint par *A. Rubens* 1714.

5. Sous le Jubé qui sépare le *Chœur* du reste de l'*Eglise* sont deux Autels, dans celui qui est au midi, ou à la gauche du *Chœur* est un Tableau de *Rubens* représentant le Corps-mort de *Jesus Christ* entre les Bras de *Dieu le Pere* de coté & d'autre est un *Angel* il est peint peu après son retour d'*Italie*.

6. Dans l'autre est une piece qui représente l'Adoration des *Mages*, peint par *Otton van Veën*.

7. Dans la Croisée près de cet Autel est la Chapelle de la Ste *Vierge*, dont la beauté est surprenante, elle est toute faite de *Marbre blanc* ordonnée & executée par le fameux *Scheemaeckers* il y a plusieurs beaux bas-reliefs alentour, dont un représente la *Ville* du coté de la *Capitaine* un autre une *Armée* rangée, ces deux sont les plus grandes. I

Les autres plus petits représentent la *Tour de la Cathedrale*, celle des *Jesuites* la *Maison de Ville* &c.

Les Vitrages de cette Chapelle sont peintes par Abraham Diepenbeek.

L'Autel qui est pareillement de Marbre blanc, est chargé de tout coté d'ornemens & fleurs d'argent, & est enrichi au milieu par une statue de la *Ste. Vierge* du même Metal, haute de six pieds & demi. Sans le piedestal qui en a un & demi. Cette piece pèse 73. livres. Monfr. *Jean de Cavarelle* à fait ériger & orger cette Chapelle: son portrait est dans une belle petite *Sacristie* derrière l'Autel.

8. La porte de cette Chapelle de Marbre blanc & noir mérite aussi de l'attention, sur la corniche de la quelle il y a deux figures, & trois Vases le tout de Bronze extremement bien travaillés.

9. Audessus de cette porte est un *Paisage* de grandeur peu Commune peint par *Wans*, les Figures qui representent l'enlèvement d'*Elie* dans un *Char ardent*, jettant à *Elisée* son *Manteau* sont de *Eyckens* le vieux.

10. à Gauche est l'Autel de la *Ste. Croix* Au milieu est un petit *Tableau* peint sur Marbre blanc représentant le *Chef de Jesus*

Christi : on ne connoit pas le peintre de cette piece , dont la beauté est inconcevable.

Elle à été trouvée dans un Vaisseau *turc* pris par les *Chrestiens*. *Monfr. Van Eyck* Négotiant de cette Ville l'à fait placer dans cette Eglise.

11. Contre sa muraille près de cet Autel est une belle piece de *Sporckmans* Disciple de *Rubens* elle représente *St. Charles Borromée* intercedant auprès de la *Ste. Vierge* pour les pestiferés.

12. Dans la croisée au coté du midi est pareillement une Belle porte de Marbre blanc & noir, qui correspond avec celle qui est à l'entrée de la Chapelle de la *Ste. Vierge* : celle-ci donne entrée au *Cloître*.

13. Audeffus, est aussi un Tableau pareil en grandeur à celui de l'autre coté. Le paisage est peint par *Spierinckx* : les Figures par *Eyckens le vieux*.

14. L'Autel à droite dedié à *Noëre Dame du Scapulaire*, est fait & ordonné par *Quillin*.

Vis-à-vis cet autel est un Tableau *Ste. Therese* *Communiante* maniere de *G. Zegers*.

15. Ici pres est un Epitaphe dans le quel il y à une tres belle piece par *Jacques de Backer* representant le *dernier jugement*.

16. Dans

16. Dans la grande nef est une belle *Chaire* de verité faite par *Henri Verbruggen*.

17. Entre les Fenêtres de coté & d'autre sont plusieurs belles pieces presque toutes de Maitres differens, *De Tys, Lindt, Jordaens, Sporckmans, Eyckens le vieux &c.*

18. Audessus de l'Entrée meridionale dans la petite nef, est un fort beau & grand Tableau d'*Abraham Janssens*, representant la *Sepulture* du *Seigneur*, toutes les Figures sont plus grandes qu'au naturel, & sont parfaitement bien deffinees.

19. Audessus de l'entrée à l'autre coté est encore une belle piece du même Maitre elle represente la *Ste. Vierge, Ste. Catherine, Ste. Cecile, &c.* & plusieurs *Anges*. Les couleurs de ces deux pieces sont si belles, & si vives encore, comme si elles ne venoient que d'etre achevees. x

E G L I S E D E S

R. R. P E R E S C A R M E S

D E C H A U S S E Z .

1. **L**E Tableau du Maitre-Autel represente le *Mariage* de la *Ste. Vierge*

avec *St. Joseph*. Cette piece peinte par *Gerard Zegers*, est la meilleure qu'on connoisse de lui.

2. A la droite du Chœur est un Autel dans le quel il y à un Tableau de *Rubens* representant *Jesus Christ* detaché de la Croix.

3. Dans un Autel à l'autre coté de l'Eglise est encore une piece de *Rubens* qui représente la *Ste. Vierge Ste. Anne* est *St. Joachim*.

4. Sous la petite nef du coté du Nord est un tres beau Tableau de ce meme grand Maitre. C'est une apparition de *Jesus Christ* à *Ste. Therese* intercedente pour les ames du Purgatoire, qui y sont aussi representées.

5. Du meme coté pres de l'entrée de l'Eglise est un beau Tableau de *Gerard Zegers* representant *Ste. Therese* en extase.

6. Sous les fenestres dans la grande nef sont 8. beaux *Paysages* de *De Wit & Goubaux*.

RR. PP. MINIMES.

In n'y à rien de particulier à voir dans l'Eglise de ces *Peres* mais dans l'enclos de leur cloitre sont 40. Vitres peintes par *Abraham van Diepenbeeck*: C'est la vie de *St. François de Paula*.

EGLISE



E G L I S E

DES RR. PERER DELA

TROI SIEME REGLE DE

ST. FRANCOIS.

1. Dans l'Autel du *Chœur* est représentée la Predication de St. Jean cette piece peinte par *Eyckens le vieux*, est tres belle.

2. à Gauche en sortant du Chœur est l'Autel de la Ste. Croix, dont le Tableau représente Ste. *Helene* qui tient la Croix, Accompagnée de quelques Anges; Dans le lointain se représente comme la Ste. Croix s'est trouvée: ce Tableau est peint par *Langhen Jan*.

3. Sous les fenêtres dans la grande nef sont plusieurs *Paisages* peints par *Gasper De Wit*, & garnis par *Goubau*.

4. Dans la grande nef audeffus de l'entrée est une fort grande piece par *Jean Peeters* Frère de *Bonaventure*. Elle represente le Baptême de *Jesus Christ* par St. Jean dans le *Jourdain*.

EGLISE



E G L I S E

DES R. R. PERES

J E S U I T E S.

1. **L**A Facade de l'Eglise ordonnée par *Rubens* est tres riche, étant ornée de plusieurs Statues & autres ornemens.

Pierre Huyffens Frere Laïc a dirigé cet ouvrage.

2. Entrant dans l'Eglise on ira d'abord à la Chapelle de la Vierge, qui est toute batié de Marbre à différentes couleurs la magnificence & richesse y brillent de tout coté elle est toute entiere de l'ordonnance de *Rubens*.

3. Le Tableau de l'Autel représente l'assomption de la Ste. *Vierge* peint par *Rubens*.

4. à Cet Autel sont de coté & d'autre plusieurs petits Tableaux peints sur le Marbre même dans des niches, ils sont de *Henri de Balen*.

5. Près de la porte de cette Chapelle est la Ste. Famille par *Jean Lievens*.

6. Viso

6. Vis-à-vis sont deux Tableaux de *Gerard Zeghers* dans le gout Italien. L'un represente *Jesus Christ* se montrant à la *Ste. Vierge* apres la Resurrection.

7. L'autre *St. Jean* Communiant la *Ste. Vierge* apres l'ascension du *Sauveur*.

8. Vis-à-vis l'Autel est un Tableau en large de *Corneilie Schui*. La Circoncision de *Jesus*.

9. à Droite est une grande piece du fameux *Pere Zeghers*. La *Vierge* l'Enfant *Jesus* & quelques *Anges* y sont peints par *Rubens*.

10. En sortant on vient dans la petite nef, ou les confessionnaux, la boiserie, & bas reliefs sont de *Michel Vervoort* le vieux.

11. Au fond vers le Chœur est l'Autel de *St. Joseph* : le Tableau représentant la *Ste. Famille* est peint par *Rubens*.

12. Le Maitre-Autel, est ordonné par *Rubens*. Il y à quatre Tableaux pour cet Autel, dont il y en à deux de *Rubens*, une de *Gerard Zeghers* & l'autre de *Schui*.

13. L'une des pieces de *Rubens* represente *St. Ignace* exorcisant un possédé. Ce Tableau est admirable pour sa belle ordonnance.

14. L'autre *St. François Xavier* ressuscitant

étant un mort ce Tableau est également tres bien ordonné, & ne cède en rien au précédent.

15. La piece de *Gerard Zegers* est l'érection de la Croix, elle est dans la maniere & gout de *Tintoret*, tres bien exécutée.

16. Le Tableau de *Corneille Schut* représente l'assomption de la Vierge il est d'un tres beau coloris, & bien ordonné.

A cet Autel derriere les Chandeliers sont des petites pieces peintes sur le Marbre par *Henry van Balen*.

17. Les Esquisses des deux pieces de *Rubens* sont à coté du Chœur au premier Pilier qui le sépare.

18. Audeffus de ces deux pieces sont de coté & l'autre, deux petits Tableaux la Ste. Vierge avec l'Enfant Jesus, dont l'un est original l'autre la copie du même. Celui la est fait par *Carache*. La Copie qui est fort bonne par *Cleef le fou*.

19. Dans 4. niches au Chœur sont autant de Figures fort grandes de Marbre blanc, toutes travaillées par le fameux *Quillin d'Amsterdam*. à droite de l'Autel est St. Ignace & plus haut St. François de Borgia : à gauche St. François Xavier & St. Stanislas Kosta.

20. Dans

20. Dans la petite nef à droite de cet Autel est celui de *St. François Xavier*, qui y est représenté à genoux devant la *Ste. Vierge* tenant le petit *Jesus*. A coté du Saint est un Ange. Cette belle piece est de *Gerard Zegers*

21. De ce coté est la Chapelle de *St. Ignace* Vis-à-vis de celle de la *Ste. Vierge* : celle-ci est pareillement toute de Marbre.

22. Au milieu de l'Autel est un fort grand basrelief de Marbre blanc : La *Ste. Vierge* avec le petit *Jesus* dans les nues se montre à *St. Ignace* qui y est représenté dans un desert, ce morceau est d'*Alexandre van Papenhoven*. Assisté de *Hamers* Frere de cette Compagnie.

23. Le Banc de Communion qui est aussi de Marbre blanc est travaillé par les memes.

24. Dans la même Chapelle est une Statue de *St. Jean Nepomucène* en Marbre blanc, par *Michel Vervoort* le vieux.

25. Les Confessionnaux, la boiserie & les les Basreliefs dans la petite nef de ce coté sont de *P. Baurfcheit* le vieux.

26. La chaire de verité comme aussi le portrail sont du meme maître.

27. Dans les Galeries ou Eglise supérieure sont plusieurs pieces du *Pere Zegers*.

Cette Eglise est ce que nous avons de plus parfait & de plus beau en fait d'Architecture. Il y a deux bas cotés l'un dessus l'autre soutenus de 38. Colonnes isolées, ce qui fait un effet admirable. La voûte à Plein cintre prend naissance immédiatement au-dessus de l'Entablement.

Ce Temple étoit autrefois tout de Marbre, dans le même ordre qu'à présent; les 4. Voûtes des bas cotés étoient couvertes de 39. pièces de Plafond du grand Rubens. Une incendie consuma le 18. juillet 1718. cet Edifice somptueux; il n'en est resté que le Chœur & les deux Chapelles de Coté, qui peuvent nous donner une idée de la magnificence de ce qui a péri.

La grande Cour qui est devant l'Eglise est fermée au sud par un beau Batiment dans le quel est le parloir de ces Peres & au-dessus est la Bibliotecque; elle est fermée à l'ou est, par un Batiment de même ordre d'Architecture dans le quel sont deux Chapelles, l'une au Rez-dechaussée, l'autre en haut ordinairement appelées la Sodalité en haut & la Sodalité en bas.

- ① I. à LA BIBLIOTECQUE se voit le portrait de Rubens dessiné à la plume, par lui-même. Le Burin n'a jamais scu atteindre, à la

à la beauté & délicatesse des traits que l'on voit ici, l'Estampe de même grandeur faite sur cet original, y est vis-à-vis.

2. Le Dessin de la façade de l'Eglise par *Rubens*.

3. L'esquisse du Maître Autel par *Rubens*.

4. Plusieurs desseins à plume de la Chapelle de la Ste. *Vierge* faits par *Rubens*.

LA SODALITE EN HAUT.

1. **L**E Tableau de l'Autel représente la Ste. *Vierge*. Avec le petit *Jesus* St. *Pierre* & St. *Paul*. Ste. *Rosalie* & quelques Anges. Cette belle piece est du Fameux *Antoine van Dyck*.

2. A droite joignant l'Autel est une des plus belles pieces du même grand Maître, elle représente St. *Herman Joseph*.

3. A l'autre coté de l'Autel St. *Louis Gonzague* comme l'on croit par *Van Houck*

4. Cette Place est ornée de 27. *Plafonds* de differens Maîtres dans 9. *Rangées* dont chaque contient 3. pieces.

La premiere *Rangée* près de l'Autel est peinte par *Lyffens* & *Eyckens*. Répresente des *Zeraphins*.

La 2e. qui est fort belle par *Eyckens* le *euve* représente des Anges. La

La 3e. l'immaculée Conception par *Keeckx* le jeune.

La 4e. la Nativité de *Jesus Christ* par *J. Van Hal*.

La 5e. la Présentation de la *Ste. Vierge* par *Van Opstal*.

La 6e. l'Annonciation par le meme maitre.

La 7e. la Visitation d'Elizabeth par *Jacques van Hal*.

La 8e. la Purification de le *Ste. Vierge* par *Quillin*.

La 9e. l'Assomption de la *Vierge* par *Sparwar*.

5. La muraille de cette *Sodalité* est toute couverte de Marbre à différentes couleurs; alentour sont plusieurs petites pieces dans des niches entre les quelles il y en à trois, qui excellent, l'une peinte par *Boeyermans*, l'autre par *Goubau*, & l'autre par *Garibaldo*.

6. Audeffus de la porte qui est sous les orgues est une petite tête d'Ange qui vient du banc de Communion de Marbre qui estoit autre fois dans l'Eglise, avant l'incendie; ce beau reste d'un Ange représentant l'*Humilité*, est placé ici pour sa beauté & excellence; cet ouvrage fait par *Quillin* ne doit céder à aucun du fameux *Queroy*.

LA SODALITE EN BAS.

1. **D**Ans l'Autel est une fort belle piece de *Rubens* elle représente l'Annonciation de la Ste. Vierge, dans le gout de *Barotius*.

2. à Gauche sont deux grans Tableaux de *Dieu-donné Del Monte* l'un représente *Jesus Christ* portant la Croix.

3. L'autre l'Adoration des Rois.

4. Audeffus de la Porte de la Sacristie est un Crucifix par *Gerard Zeghers*.



E G L I S E

DES R. R. PERES

DOMINICAINS.

1. **E**N entrant par la petite porte on trouve a droite un beau Calvaire ornée de plusieurs belles Statuës fait par differens bons Maitres comme de *Cockx*, *Kerrickx*, *Papenhoven*, *Verbruggen*, *Bouchet*, & le vieux *Vercort*.

⊙ 2. En entrant dans l'Eglise l'on trouve
à gauche un beau Tableau, representent
les sept œuvres de Misericorde, peint
par le vieux Teniers.

3. D'ici l'on voit à gauche les 15.
Misteres comme suit.

1. l'Annonciation par Henry van Balen.

2. La Visitation par Franck.

3. La Nativité de *Jesus Christ* par De
Vos.

4. La Purification par le meme.

5. *Jesus Christ* parmi les Docteurs,
par M. Voet.

⊙ 6. *Jesus Christ* au Jardin des Olivés,
par David Teniers.

7. La Flagellation de *Jesus Christ* par
Rubens c'est la meillieure piece que l'on
connoit de ce Grand Maitre.

8. *Jesus Christ* couronné d'Epines, par
A. de Bruyn.

9. *Jesus Christ* qui porte la Croix, par
A. van Dyck.

10. *Jesus Christ* Crucifié, par Jordaens.

11. La Resurrection de *Jesus Christ*,
par Vinkenboom.

12. L'Assumption de *Jesus Christ*, par
le meme.

13. La descente du St. Esprit, par
de Voet.

14. l'Al-

14. L'Assumption de la Ste. Vierge, par Aertsen.

15. Le Couronnement de la Ste. Vierge, par Vinkenborg.

4. Ici prez contre la muraille est une grande piece representent la Naissance de *Jesus Christ*, par le Grand Rubens les figures sont plus grand qu'au Naturel.

5. Ici bas tout 4. Tableau de J. Peeters.

6. Entre ces pieces est la tete de *Jesus Christ*, peint par Otton van Veën. =

7. Ici prez est l'Autel du Rosaire le Tableau represente la Ste. Vierge, qui distribue le Rosaire a tout le monde. Cette belle piece est peint de Michel Ange de Caravage elle a étes achetté en talie par un Negotiant de cette Ville qui en a fait present a cette Eglise aprez avoir fait peindre son portrait par Van Dyck. &

8. Ici prez est la Statue de S. Rosalie en Marbre blanc par Arnoud Quillin.

9. Sous la Jubé qui separe le Chœur du reste de l'Eglise est l'Autel de St. Dominic le Tableau est tres bien peint de G. de Craeyer.

10. Le Tableau du Maitre Autel est du Grand Rubens il represente *Jesus Christ*

en courroux menaçant de punir le monde
pendent que la Ste. Vierge & beaucoup
d'autres Saintes Personnes prient de vou-
laïr suspendre cette Punition.

11. Ce grand Autel tout de Marbre est
un des plus magnifiques de cette Ville.
Il est fait par Henry Verbruggen : on y
admire la Statuë de St. Paul. Monsei-
gneur Capello VII. Evêque d'Anvers qui
étoit de leur ordre a fait ériger a ses dé-
pens cet ouvrage somptueux.

12. Toutes les fenestres du Chœur sont
peint par Abraham van Diepenbeeck,
& representent la vie de St. Paul.

13. Pour sortir du Chœur l'on voit 2.
Tableaux l'un d'aprez Rubens & l'autre
d'aprez Jordaens, peint par le Frere Thys.

14. Sous la Jubé dans l'Eglise & l'Au-
tel de la Ste. Croix le Tableau est peint
par G. de Craeyer.

15. L'Autel suivant est du St. Sacre-
ment la piece represente un Concile, &
est une des plus belles de Rubens.

16. Vis-à-vis est un grand Tableau
peint par Boeyermans c'est la Decolla-
tion de St. Paul.

17. Contre la porte pour sortir est un
Tableau, peint par Michel Ange de
Bonarotti.



E G L I S E

DES R. R. PERES

RECOLLECTS.

1. **L**A Chaire de verité dans cette Eglise est faite par le fameux Sculpteur *Van Beveren*.

2. Dans l'Autel du Chœur, est une piece excellente de *Rubens*, elle représente *Jesus Christ* Crucifié entre les *Larrons*.

3. L'esquisse de ce beau Tableau se conserve dans une chambre de ce même Couvent.

4. Audeffus de la porte de la Sacristie, est un grand & beau Crucifix de *Rubens*.

5. Derriere le Maitre-Autel est une petite Chapelle batie par *Nicolas Rockox* Bourguemaitre de cette Ville; dans son Epitaphe est un Tableau représentant *Jesus Christ* qui montre ses plaies à l'Incredule *Thomas*, sur les Battans est le Portrait de ce Magistrat & celui de son Epouse on ne connoit rien de plus beau ni de plus achevé par *Rubens* que ces pieces.

6. Cy prez est un beau Tableau representent la Ste. *Vierge* l'Enfant *Jesus* & Ste. *Catherine* on la croit d'*Antoine van Dyck*.

7. Le Tableau de l'Autel qui est dans cette Chapelle est tres beau, il représente
 © la Ste. *Vierge* avec l'Enfant *Jesus*, peint par *Holbein*.

8. Dans la Chapelle de la *Portioncule* est un fort beau Crucifix de 3. pieds de haut par *Rubens*.

9. On y trouve encore de la main de *Rubens* la descente de la Croix qui est à la *Cathedrale* cette petite piece de 3. pieds de haut, est une piece de Cabinet achevée.
 X

10. Entre ces deux pieces est un tres beau Tableau, peint par *Langen Jan* representant St. *François* prient pour obtenir l'Indulgence de *Portioncule*.

11. Audeffus de la porte est un beau Tableau representant la Ste. *Vierge* presenté au Temple peint par *Quillin*.

12. Les formes au Chœur, & le Jubé qui y est à l'entrée sont faits par *Arnoud Quillin* & *Willemsens*.

13. à Gauche en sortant du Chœur est l'Autel de St. *François* le Tableau représente ce même Saint Communiant, & entouré de

de beaucoup de Religieux: il est fort excellemment peint par le Grand *Rubens*.

14. à L'autre coté est l'Autel de St. *Antoine*: le Tableau est peint par *H. P. Franck*.

15. Joignant cet Autel est celui de la Ste. *Vierge* dont le Tableau peint par *Antoine van Dyck* représente le Corps de *Jesus Christ* détaché de la Croix étendu sur le giron de sa *Sainte Mere* à coté sont plusieurs Anges pleurans Cette piece est réputée pour une des plus belle de ce grand Maître, tant pour le dessein que pour la belle ordonnance.

16. à Coté de la fenêtre qui est près de cet Autel est le Portrait d'*Alexandre Scaglia* celebre par ses Ambassades &c. de grandeur naturelle & debout peint par *Antoine van Dyck*.

17. Ici près est une Chapelle batie par la Famille de *Franco y Feo*, le Tableau de l'Autel est très beau & peint par *Corneille Schut*.

18. Vis-à-vis de cette Chapelle, est celle du St. *Sacrement* le Tableau représente le Couronnement & la gloire de la Ste. *Vierge* il est de *Rubens*.

19. à Droite est un monument d'*Abraham Matthysens* la piece est peinte par

lui meme & représente la Ste. *Vierge* & l'Enfant *Jesus*, & St. *François*.

20. De l'autre coté est l'Ascension de *Notre Seigneur* cette piece est peinte dans le goût de *Rubens* par un *Pere* de cet ordre.

21. Dans les bas cotés, entre les fenêtres, sont plusieurs pieces de *H. Franck* & de *Lindt*, ce sont quelques Saints de cet ordre.

EGLISE DES R. R. PERES CAPUCINS.

1. LA Piece du Maître-Autel représente *Notre Seigneur* Crucifié entre les Larrons. Elle est de *Rubens*.

2. Aux contreforts devant le Chœur sont deux beaux groupes du fameux *Quillin*.

3. Dans la Chapelle de St. *François*, est un Tableau de *Rubens*, représentant ce Saint à genoux, devant la Ste. *Vierge* tenant le petit *Jesus*.

4. Dans la meme Chapelle est une piece de *Van Dyck*: le Corps-Mort de *Jesus Christ* sur le giron de sa Ste. *Mere*.

5. Dans une autre Chapelle est un Tableau qui représente le St. Frere *Felix*, peint par *Bacareel* disciple de *Van Dyck*. 6.

6. Cy prez est un beau Tableau représentant St. Jerome, peint par J. Jordans & retouché par Rubens.

7. Contre la muraille Meridionale au milieu de l'Eglise est un fort beau Tableau de Wenceslas Coeberger. C'est le Corps de Jesus detaché de la Croix, soutenu par deux Anges.

8. Dans la Sacristie de ces peres sont deux beaux Tableaux, peint par Spagnoletti.

EGLISE DU BEGUINAGE.

1. LE Tableau de l'Autel du Chœur représente le Corps de Jesus Christ detaché de la Croix, couché sur le giron de la Ste. Vierge accompagnée de St. Jean & de Marie Magdaleine : par Antoine van Dyck.

2. Audeffus des deux Portes à coté de l'Autel sont deux Figures de Marbre blanc faites par le Sculpteur Scheemaekers.

3. à Gauche audeffus d'un Confessional est un Tableau représentant la Resurrection de Jesus Christ peint par Langhen Jan ; sur l'un des Battans est représentée l'annonciation de la Ste. Vierge sur l'autre l'Ascension de

de *Jesus Christ*. Ces pieces ne doivent pas céder à celles de *Van Dyck*.

4. à Droite, est une belle piece de *Guido Reny*. Elle représente *St. François* à mi-corps.

5. La Porte de la Sacristie de Marbre blanc & noir est ordonnée & executée par *Arnoud Quillin*. Le basrelief & les Enfans sont tres beaux.

6. Vis-à-vis la chaire de verité entre les fenêtres est un beau Tableau de *Jordaens* représentant *Jesus Christ* à la Croix, à coté sont la *Ste. Vierge* & *St. Jean* & au pied de la Croix la *Magdalaine*.

7. à Droite pres du Chœur est un Autel de Marbre, ordonné & fait par *Louis Willemssens*. Le Tableau est de *Quillin*.

L' E G L I S E

DES RELIGIEUSES DE

L'ANNONCIATION.

1. **L**E Tableau du maitre Autel, peint par *Goubou* représente le Nativité de *Jesus Christ*.

2. Dans une autre Chapelle est un beau Tableau *St. François* en extase, peint par *Zeghers*.

3. Dans

3. Dans un des petits Autels est un Tableau excellent de *Rubens* représentant le St. Enfant *Justus* portant sa Tête coupée, sur ses mains.

4. Dans un autre Autel est une piece qui représente deux Anges tenant la *Vierge*, elle est peinte par *Thomas Wilhearts* dit *Bosschaert*.

5. Près de cet Autel est le Portrait de la Fondatrice de. Ce Cloître peint par *Antoine van Dyck*.

EGLISE DES RELIGIEUSES DOMINICAINES.

Le Tableau de l'Autel représente *Jesus Christ* Crucifié : au pied de la Croix sont *Ste. Rosalii*, *St. Dominic* & un Ange. C'est une tres belle piece d'*Antoine van Dyck*.

L'EGLISE DES RELIGIEUSES DITES F A K O N S.

LE Tableau du Maître-Autel représente l'Adoration des *Trois Rois* : est peint par *Dieu-donné Delmonte*.

2. Dans une petite Chapelle à droite est

un

un beau Tableau d'Autel représentant la Ste. *Vierge* & St. *Herman Joseph* par *Antoine van Dyck*..

3. à l'Autre coté est la Chapelle de St. *Joseph* : le Tableau peint par *Gerard Zeghers* représente la Ste Famille.

4. Des deux cotés de cet Autel sont quelques niches dans les quelles il y a des pieces qui représentent quelques Saints à *mi-corps* peints par *Langhen Jan*.

5. Dans cette même Chapelle sont deux grans Païfages peints par *Jean Wildens*. Les Figures sont de *Langhen Jan*. L'un réprelente la fuite en *Egypte*.

6. l'Autre une place ou lieu, ou la Ste. Famille s'arête pour se réposer, & ou il y a plusieurs Anges, qui viennent la servir.

7. à Coté de ces deux Tableaux sont encore deux autres de *Gerard Zeghers*. L'un représente la Nativité de *Jesus Christ*.

8. L'autre représente l'Ange avertissant St. *Joseph* de fuir en *Egypte*.

L'ÉGLISE DU GRAND H O P I T A L.

1. Le Tableau du grand Autel représentant l'Assomption de la Ste. *Vierge* est peint par *G. Maes*.

2. Les

2. Les Pièces des deux petits Autels font tres belles , & font de *Martin Pepyns*. Comme auffi les Battans qui en font detachés presentement , & placés contres les Piliers dans l'Eglise.



LA BOURSE.

LA BOURSE est un grand Batiment bati 1531. pour l'Assemblée des Négotians, elle a 194. pieds en longueur & 154. en largeur. On y entre par quatre differentes rues.

50. Piliers taillées tous d'une façon differente font alentour une belle & large Galerie, audessus de la quelle est d'un coté la Chambre de la Compagnie des Indes, qui a subsisté autrefois dans cette Ville. De l'autre coté sont quelques Apartemens de l'Academie des peintres ou il y a plusieurs beaux Tableaux dont voici le détail.

LA SALLE.

1. Audeffus de la Porte qu'on entre est un Portrait d'un chef de cette Academie par *Van Opstal*.

L

2. Cy

2. Cy tenant est un palais peint par *Boyermans*.

3. Le Tableau suivant est un portrait d'un ancien Concierge par *Corneille de Vos*.

4. Le Portrait d'un Chapelain par *Tyffens*.

5. Le Portrait de Quintin Metzys. Par lui-meme.

6. Tenant la Cheminée sont représentées la peinture & Sculpture gemissantes par *Franck*.

7. Devant la Cheminée le Portrait d'un chef d'academie par *Tyffens*.

8. Item un Crucifix par *Mostaert*.

9. Le Tableau suivant Represente l'Academie Venetienne ou se voient *Pallas* & la Peinture par *Tyffens*.

10. Cy pres est un Paisage par *Spirinx*.

11. De l'autre coté de la porte est un Paisage par *Wans*.

12. La piece suivante Represente une Femme qui cuit des omelettes par *Van Penen*.

13. Un palais par *Van Minderhoudt*.

14. Le plafond Represente *Apollon* & les 9. *Muses* par *Vervoort*.

LE SALON.

LA Porte du Salon est brisée dont un coté est peint par *Martin Pepin*, representent St. Luc. prechant dans le desert l'autre par *Otton van Veën*, represente St. Luc & St. Paul devant le juge.

1. A droite en entrant sont deux Portraits celui d'enbas est peint par *Van Opstal* & l'autre audeffus par *Van Dyck*.

2. Ci tenant est le buste en Marbre blanc de son excellence Louis Benavides Marquis de Caracene Travaille par le fameux *Quillin*.

3. Le premier Tableau de ce coté est un port de Mer par *Minderhoudt*.

4. Le suivant représente la Justice & la paix peint par *Backer*.

5. Le Tableau suivant est un Edifice par *van Delen* est les figures de *Boeyermans*.

6. Ci tenant est un Tableau representent le mont Parnasse & les arts liberaux les figures sont de *Boeyermans* & le Pay Sage de Genoels.

7. Vis-à-vis de cette piece est un Tableau a Fleurs peint par *G. P. Verbruggen*.

8. La piece suivante est *Abraham* & *Agar* par *Eyckens le vieux*.

9. Ci

9. Ci tenant est un Tableau representant l'Academie d'Anvers peint par *Neys*.

10. La piece suivante represente St. Luc peint par *Frans Floris*.

11. A cote de ce Tableau qui fait le Milieu du Salon est le buste en Marbre blanc de Maximilien Emanuel Electeur & Duc de Baviere fait par *G. Kerrickx*.

12. Le Tableau de l'autre coté de ce buste est peint par le fameux *Rubens* representent la Ste. Famille.

13. Le suivant representent la Justice peint par *J. Jordaens*.

14. La piece qui suit represente les 7. Arts liberaux peint par *Maes*.

15. La derniere est peint par *Boel* represente la Vanité du Monde.

16. A coté de la Porte est le buste en Marbre blanc de son excellence *Jean Dominic de Zuniga & Fonseca* Comte de Monterey de Gouverneur des Pays Bas, fait par *Jusuis Willemfens*, cy dessus sont 2. Portrait peint par *Thyffens*.

17. Ce Salon est encore Plafonné de plusieurs belles pieces de differents Maitres, de *Lucas Jordano*, de *Rolé*, de *Boeyermans*, de *Spierinckx*, de *Jordaens* & de *Vervoort* le jeune entre toutes ces pieces

pieces est un Tableau excellent de *Boeyermans* representent l'Ecole de *Rubens*, on y voit la Ville d'Anvers sous la figure d'une pucelle qui est son Simbole ordinaire la riviere l'Escaut y est aussi representé, & le Tems ailé menant a cette Ecole plusieurs Enfants.

18. Dans le fond de ce Salon est un Theatre qui à des fort belles décorations, peintes par differens Maitres modernes.

LA CHAMBRE DES DIRECTEURS.

1. Le Portrait de SON ALTESSE ROYALE CHARLES ALEXANDRE DUC DE LORRAINE & DE BAAR &c. &c. Protecteur de cette ACADEMIE, peint par

2. Le Tableau qui est devant la Cheminée est peint par *Thyffens*, représente *Icare & Dedale*.

3. Tenant la Cheminée est un beau Basrelief peint par le fameux *Geeraets* Directeur de l'Academie.

4. Ci tenant est le portrait du Directeur *Beschey* par lui meme.

5. Plus bas & le Portrait du Directeur *Martinasse* peint par *Lens*.

6. Ci tenant est un beau Tableau de *P. Snyers*.

7. Ci tenant est une belle piece du Directeur *Lens* representent un alegori de la Peinture.

LA CHAMBRE DES ACADEMISTES.

Il n'y à rien à voir dans cette place que quelques desseins de ceux qui ont remporté les prix que l'on distribue tous les ans aux trois Premiers. C'est dans cette place que tout le monde peut venir dessiner tous les jours apres moelele depuis le premier d'Octobre des 6. heures jusqu'à 8. en presence des Directeurs qui jugent vers les Carneval le places qu'on à meritées, voici les Noms de ces Directeurs.

Monfieur *De Pret* Echevin de cette Ville chef des Directeurs &c.

Le SR. *Jean Baptiste Verdussen* Echevin & Premier Directeur.

Le SR. *Geeraerts* Peintre.

Le SR. *Beschey* Peintre.

Le SR. *Schobbens* Sculpteur.

Le SR. *Gielens* Sculpteur.

Le SR. *Van der Feught* Peintre.

Le SR. *Martinasse* Graveur.

LA PLACE DE MER.

Sur cette Place qui est une des plus grandes & des plus belles de cette Ville est un beau Crucifix de Bronze Doré de la hauteur de 33. pieds , fait par *Jean Goethals* natif de *Malines* en 1635. sous le Consulat de *Robert Tucher* , & *Jean Roose*.



LA MAISON DE VILLE.

LA MAISON DE VILLE batie l'an 1560. à 240. pieds de longueur & 92. de largeur. On voit dans un Avant-corps qui est au milieu de ce superbe Batiment les Cinq ordres d'architecture Elevés l'un sur l'autre sur un ordre rustique qui rengne tout au tour de ce Batiment tout les Piliers de cet Avant-corps sont de Marbre : *Corneille De Vrindt* dit *Floris* celebre Architecte & frère du fameux *François Floris* Peintre en à été l'Ingenieur. Dedans de ce Palais est également admirable & est enrichi par plusieurs belles Pieces dont nous donnons le detail.

A LA SALLE des ETATS , sur la cheminée est un beau Tableau d'*Abraham Janssens* , dans le gout Italien ,

il réprésents, l'*Escant*, & la *Pucelle d'Anvers* c'est la meilleure piece qu'on connoisse de ce Maitre.

2. Dans cette meme Salle est une piece de *Van Dyck* réprésentent la *Ste. Vierge* assise dans un *Throne* avec le petit *Jesu* a l'entour sont des *Anges* avec des *Guirlandes des Fleurs*. Qui sont du *Pere Zeghers*.

3. Sous un *Dais* le *Portrait* de grande naturelle de l'*Imperatrice Reine Marie Theresse* peint par *Beschey* Directeur de l'*Academie du Dessin*.

4. Cette Sale est en core ornée des *Portraits* des *Ducs & Duchesses* du *Pais* dont 3. par *Rubens*.

5. A LA PETITE SELLE des *ETATS*, sur la *Cheminée* est une piece réprésentant toute sorte de *Gibier* peint par *François Snyers*, les *Figures* sont peintes par le fameux *Rubens*.

6. Dans cette meme Sale est le *Portrait* de *Phillippe II.* a cheval peint par *Eycken*.

7. Adroite de la *Cheminée* est la *Portrait* d'un *Empereur* peint par *Helmont*.

8. A gauche de la *Cheminée* l'on voit deux *Portraits* d'un *Empereur* & l'*Impératrice* peint par *Wighters*.

9. Dans UNE AUTRE CHAMBRE so

trois Esquisses d'Arcs de Triomphe ériges à l'Entrée du *Prince Cardinal* par *Rubens*.

10. Audeffus de la Cheminée est le Portrait d'un Empereur peint par *Helmont*.

11. Ici vis-à-vis & le buste de Marbre blanc de sa Majesté *Philippe V. Roy d'Espagne* fait par *Baurechet*.

12. Ici dessus est un grand Tableau representen le *Ville d'Anvers* peint *Bon-necroey*.

13. Dans la Chambre suivante est un tres grand Tableau de *Thomas Willeborts* & represente un Lit Nuptial fort riche, on place cette piece devant la Maison de *Ville* quand le *Souverain* du pais se Marie, & a la naissance d'un *Duc de Brabant*.

14. LE COLLEGE ou le *Magistat* à son Tribunal est orné de fort beaux Plafonds par *Jacques Droze*.

Cette place est toute entiere de l'Ordonnance de *Henri Verbruggen*, avec la Chapelle qui en est separée par une belle Porte de Cuivre: l'Autel est fait par le fameux Sculpteur *Michel Vervoort* le vieux comme aussi le beau Crucifix qu'on y voit.

15. LE PETIT COLLEGE est entouré de fort belles peintures en Bas-reliefs par le fameux *Maitre Balien*.

16. Dans la Chambre de Monsieur le Tresorier est audeffus de la Cheminée le Portrait du Prince Cardinael.

17. Ici vis-à-vis est un grand & beau Tableau representent la Bataille de Calloy, peint par *Gille Peeters*.

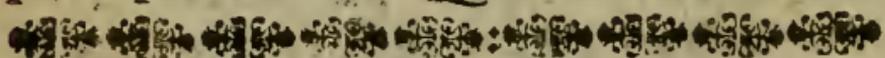
18. Dans une autre chambre est audeffus de la Cheminée un Tableau representent la Fureur des Espagnos.

19. Vis-à-vis est un autre Tableau qui represente la place de Meir, ou les Serments font l'exercise peint par *Eyckens*.

20. A droite est un autre Tableau qui represente la Bataille d'Eeckeren, peint par *C. Francken*.

21. Dans une autre chambre se trouve un beau Tableau peint par *Quillin* representant les 17. Provinces sous l'Obeissance de Charle V.

22. Ici prez est un beau Tableau representent François de Mora en Cuirasse, peint par le meme *Quillin*.


 Dans cette Ville sont six Confreries : que l'on Nomme ordinairement Sermens : apparemment parce que les supots sont Sermentés ; qui s'exercent au maniment de differentes armes dont on se servoit autrefois à la guerre.

Ces

Ces Confreries sont Appellées.

1. L'ancien Serment de l'Arbalète.
2. Le Jeune Serment de l'Arbalète.
3. L'ancien Serment de l'Arc.
4. Le Jeune Serment de l'Arc.
5. Le Serment des Gladiateurs.
6. Le Serment des Arquebusiers.

Il n'est pas de notre Sujet d'insérer ici à quel Usage ces Confreries, ont servi & servent maintenant, nous dirons seulement qu'entre les places publiques ou Jardins dans les quels elles s'exercent de tems en tems, elles ont chacune une Chambre ou Salle particulière, ou les Doiens & membres principaux s'assembient quelques fois, on y voit les beaux Tableaux suivans.

1. à LA CHAMBRE de l'Ancien Serment de l'Arbalète sont deux cheminées sur l'une est un Tableau d'Abraham Janssens représentant la Concorde. Peint 1614.

2. Sur l'autre est une Copie d'un Tableau de Rubens, vendu à Gerard Hoet de la Haie en Hollande l'An 1750. il représente Mars & Venus & quelques Corps Morts à leurs pieds, Shouman peintre de la Haie à fait cette copie.

3. à Coté de la Cheminée est la copie du
Tableau

Tableau de *David Teniers* vendu avec la piece susdite au même *Gerard Hoet* ensemble pour la somme de 5000. florins de change à charge de faire peindre une copie du Tableau de *Rubens*, à ses depens. Ce Tableau représente la Maison de Ville, la place, & les Maisons adjacentes, on voit devant la Maison de Ville les Confreres du Serment montans la garde. Le tout étoit tiré au naturel, & c'étoit la meilleure piece que l'on connoissoit ici de ce Maître. Cette copie est fait par *Van den Bergh*.

Les originaux des deux Tableaux susdits sont presentement dans le Cabinet du *Prince de Hessen Cassel*, qui les à fait acheter ici.

1. à LA CHAMBRE du jeune Serment de l'Arbalète est un Tableau de *Balthazar van den Bossche*, qui mourut l'an 1715. il représente les portraits des Doiens de ce Serment, l'architecture est peint par *Verstraeten*, & le paysage par *Huysmans*.

2. Un Tableau représentant la Paix de l'an 1712. par *Govaerts*.

3. Entre les fenêtrés est l'Esquisse du Tableau de l'Autel de ce Serment qui est dans la Cathedrale peinte par *Cornille Schut* Disciple du grand *Rubens*.

1. à LA CHAMBRE de l'*Ancien Serment* de l'*Arc*. est un beau Tableau de *Biget* le *vieux* représentant l'Histoire de *Guillaume Thel*, ou tous les *Doiens* au naturel, tirent de l'*Arc* à la pomme. l'Architecture qui est sur cette belle piece est peinte par *Herdenbergh* & le passage par *Himmelraet*.

1. à LA CHAMBRE du *Jeune Serment* de l'*Arc*, est un beau Tableau de *Jean Feyt* peint 1645. représentant toute sorte de Bêtes, *J. Jordaens* à peint les 5. Figures, qui sont si belles comme si elles estoient de *Rubens*: ce Tableau est entièrement gâté depuis quelques années par l'Imprudence d'un ouvrier.

2. Une grande piece faite par *Coixe* représentant *St. Sebastien*.

3. On y voit encore un Tableau de *François Brydel* représentant une assemblée des *Doiens* de ce *Serment* tirés tous au naturel.

à LA CHAMBRE du *Serment* des *Gla-diateurs*, est une belle piece de *Joseph van Kraesbeek*, qui représente la place publique ou cette *Confrerie* s'Exerce, on y voit les portraits de tous les *Doiens* s'exercans à différentes sortes d'Armes.

1. à LA CHAMBRE du *Serment des Fuseliers* sur la cheminée qui est du côté de la porte est une piece qui vient de l'Ecole de *Rubens* & qui à servi dans un Arc de Triompha.

2. Sur la cheminée vis-à-vis est une Copie faite par *Charles Eyckens* sur l'original de *Thomas Willeborts* dit *Bosschaere* qui à été consumé, avec plusieurs autres belles pieces ces dans l'Embrasement de cette Salle l'an 1739.



L E G R A N D

MAGASIN DE LA VILLE.

Dans ce Magasin se conservent plusieurs belles Pieces qui servent dans les grandes & publiques réjouissances de cette Ville.

1. **O**N y voit entre autres la Statue d'un *Geant* de la hauteur de 27. pieds avec le piedestal sur le quel il est assis. Ce *COLOSSE* à été fait en memoire d'un *Géant* appelé *Antigonus* ou *Druon*, que l'Histoire fabuleuse des premiers Commencemens de cette Ville, dit avoir demeuré dans un palais sur le Bord de la Riviere.

Aussi une *Geanné* tres Artistement fait par le fameux *Herreyns*. 2. Un

2. Un *Elephant* d'une grandeur. Epouventable qui fait des mouvemens tres naturels de la Trompe.

3. Un *Navire* maté, voilé, & avec tous les cordages au naturel, cette piece est haute de 33. pieds & longue de 20.

4. Une *Baleine* de 28. pieds de longueur qui fait des mouvemens tres naturels & jette de l'eau en abondance.

5. Un *Chameau* d'une hauteur considerable & plusieurs autres beaux morceaux, avec une grande quantité de *Chars*, & *Arcs de Triomphe*.

LE MARCHÉ DE VENDREDI.

Sur cette Place audeffus de la Porte de Monsr. *Moretus* est un des plus beaux ouvrages de *Quillin d'Amsterdam*, c'est un *Hercule* accompagné d'une femme tenant un Cartouche dans le quel est un Compas avec cette Inscription : **LABORE & CONSTANTIA** devise ordinaire de la fameuse Imprimerie, fondée par le celebre *Christophore Plantin* & qui y est continuée jusqu'à present par ses descendans.

LA PLACE DE FAKONS.

Au milieu de cette grande place, est un beau *Crucifix* fait par le fameux Sculpteur *Arnold Quillin*.

LA MACHINE DES BRASSEURS.

Cette Machine Merveilleuse Inventée par Gilbert van Schoubeek située dans la Ville neuve, est faite pour l'usage & la commodité des *Brasseurs* de Bierre, qui sont tous obligés de demeurer dans ce Quartier.

LE CANAL d'*Herenthals*, qui est hors de la Ville à une bonne demi lieue de la Place où est cette Machine, lui fournit l'eau, par le moien d'un grand conduit qui cotoiant les fossées par un long espace, y passe à la fin, & en traversant les Murs & une grande partie de la Ville se rend dans un Souterrain prodigieux. Du quel ensuite l'eau est élevée par le moien de 40. Seaux, qu'un Moulin fait descendre & monter. 20. de ces Seaux étant vuides en descendant vont se remplir pendant que les 20. autres en montant vont renverser leur eau dans un puisard supérieur à la distance de 70. pieds, du quel elle retombe ensuite, par un grand conduit de plomb, & va se rendre par une infinité de Tuyaux dans toutes les Brasseries, & plusieurs Maisons voisines dans ce Quartier de la Ville.

Voilà ce qui nous à paru suffisant pour donner une idée de cette belle Machine,

le Détail le plus exact ne pourroit pas satisfaire l'envie des Personnes curieuses.

L'HOTEL DES OSTRELINS.

Ce superbe Batiment, bati l'An 1564. par les Villes Anseatiques, à 250. pieds en longueur & 200. en largeur; il est assis près de la Riviere entre deux larges canaux tres commodes pour la Décharge des Vaisseaux; cet Hotel à trois Etages, celui qui est au Rez-De-Chaussée servoit de Magazins pour déposer les Marchandises, les deux autres qui contiennent 300. Chambres servoient au logement des Négotians.

Ce Beau monument & reste de l'opulence de cette Ville n'est plus d'usage depuis que le Commerce y à péri. Ici se conservent quelques instrumens de musique d'une grandeur surprenante, dont on accompagnoit les Marchands de cette Nation, allans & revenans de la *Bourse*, plusieurs amateurs ont Effaié d'en jouer, mais n'ont pu y reussir, ni regir ces Instrumens, dont les etuis sont si grans qu'il faut 8. hommes pour les porter.

LE THEATRE.

Quoique le Theatre, Nouvellement re-
tabli, sur la même place & à peu près
sur le même modèle de celui qui à péri

par le feu l'An 1746. ne foit pas des plus Vastes, il peut passer neanmoins pour un des plus beaux qui soient hors de l'*Italie*, tant pour la quantité des machines que pour le nombre des belles Décorations, à l'entour du Parterre font trois Rangs de Loges, sur le Platfond brillent successivement l'or & la peinture; la perspective des Décorations est tres bien ordonnée par le Sr. *D'heur* peintre, la peinture tant du Théâtre que des Loges &c. est faite par *Michel Vervoort le jeune*.

Ce Theatre est ordinairement occupé pendant l'hiver par une bonne troupe de Comédiens François, qui y représentent trois fois la semaine.

LE CONCERT.

LA Salle du *Concert* est richement ornée par un beau Platfond & 10. pieces de peinture qui représentent *Apollon* & les neuf *Muses* avec leurs attributs particuliers, ces pieces sont séparées par des beaux trophées d'Instrumens de Musique, relevés en Or; le tout est de l'ouvrage de *Michel Vervoort le jeune*.

Il s'y tient un beau *Concert* tous les mardis depuis le mois de Novembre jusqu'à paques, aux dépens de quelques Messieurs de cette Ville.



T A B L E

D E S

T A B L E A U X

*Mentionnes dans ce petit volume, dont on
trouve les Estampes, chez les
Marchand.*

Page 12.	No. 27.	gravé par
22.	No. 63.	par <i>Witonc.</i>
31.	No. 1.	par
36.	No. 15.	par <i>Lomelez.</i>
50.	No. 1.	par <i>Snyders.</i>
52.	No. 1.	par <i>De Jode.</i>
53.	No. 4.	par <i>Marinus.</i>
56.	No. 5.	par <i>Bolsweêrt.</i>
60.	No. 3.	par <i>Bolsweêrt.</i>
60.	No. 4.	par <i>Bolsweêrt.</i>
62.	No. 3.	par <i>Bolsweêrt.</i>
63.	No. 11.	par <i>Bolsweêrt.</i>
63.	No. 13.	par <i>Marinus.</i>
64.	No. 14.	par <i>Marinus.</i>
65.	No. 20.	par <i>Pontius.</i>

T A B L E,

67. No. 1. par *Pontius.*
 67. No. 2. par *Bolsweêrt.*
 70. No. 7. par *Pontius.*
 70. No. 9. par *Gallé.*
 71. No. 10. par
 72. No. 15. par *Snyders.*
 73. No. 2. par *Bolsweêrt.*
 74. No. 6. par *Bolsweêrt.*
 74. No. 13. par *Bolsweêrt.*
 76. No. 1. par
 76. No. 3. par *Zoutman.*
 79. No. 3. par *Bolsweêrt.*
 79. No. 1. par *Bolsweêrt.*



T A B L E.

L A Cathedrale.	<i>Page</i> 3
L La Paroisse St. <i>Walburge.</i>	31
L La Paroisse & Collegiale de St. <i>Jacques.</i>	34
L La Paroisse St. <i>George.</i>	40
L La Paroisse St. <i>André.</i>	42
L L'Eglise de la Citadelle.	43
L L'Abaye de St. <i>Michel.</i>	45
L Le Refectoire de St. <i>Michel.</i>	49

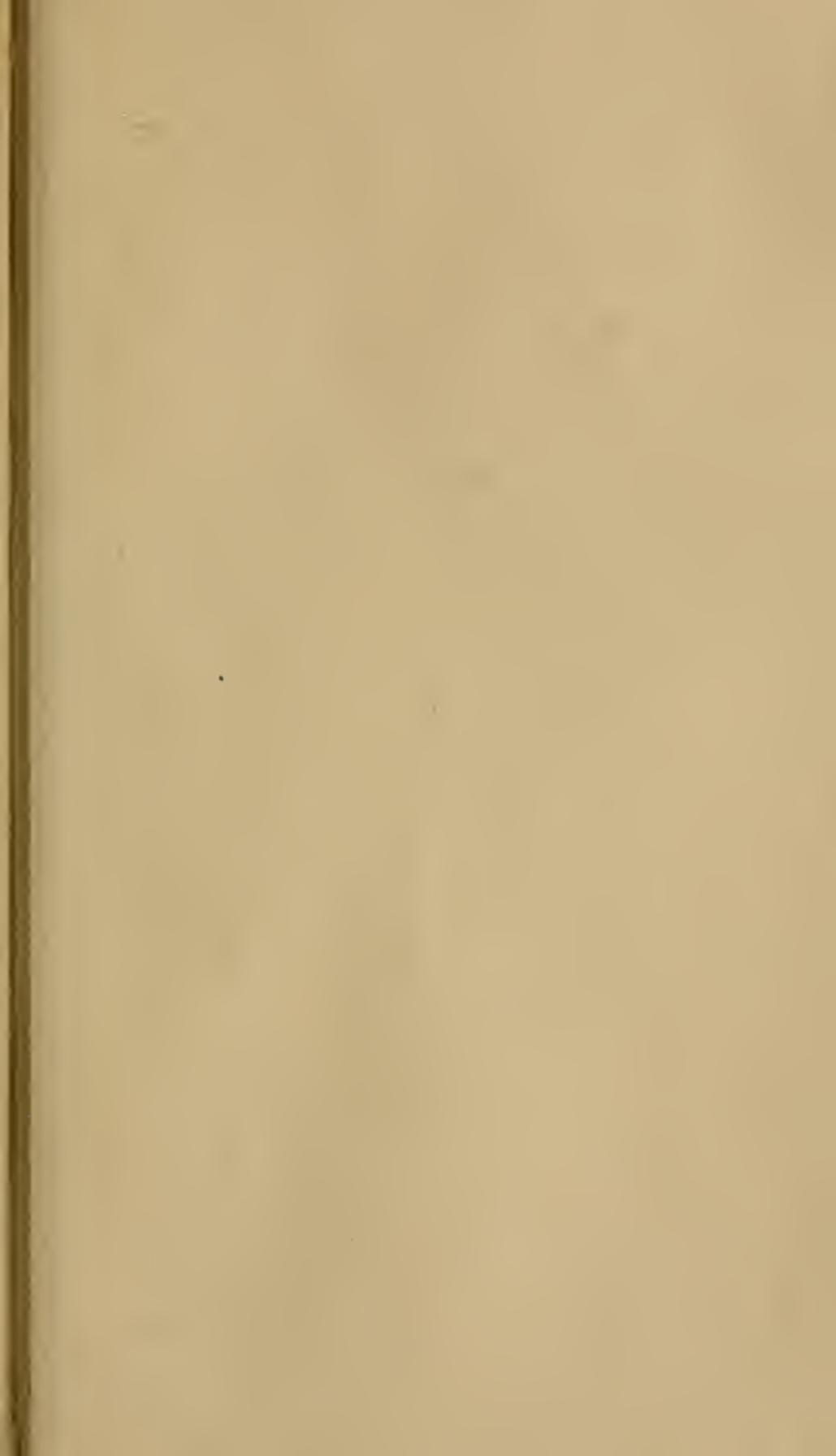
T A B L E.

L'Eglise de l'Abaye St. Michel.	50
L'Eglise des R. R. Peres Augustins.	52
L'Eglise des R. R. Peres Grands Carmes.	55
L'Eglise des R. R. Peres Carmes de Chauffez.	59
R. R. P. P. Minimés.	60
L'Eglise des R. R. Peres de la Troisième Regle de St. François.	61
L'Eglise des R. R. Peres Jésuites.	62
La Sodalité en Haut.	67
La Sodalité en Bas.	69
L'Eglise des R. R. Peres Dominicains.	69
L'Eglise des R. R. Peres Recollets.	73
L'Eglise des R. R. Peres Capucins.	76
Eglise des Religieuses de l'Annonciation.	78
Eglise des Religieuses Dominicaines.	79
L'Eglise des Religieuses dites Fakons.	79
Eglise du grand Hopital.	80
La Bourse & l'Académie des Peintres.	81
La Place de Meir.	87
La Maison de Ville.	87
Le Grand Magazin de la Ville.	94
Le Marché de Vendredi.	95
La Place des Fakons.	95
La Machine des Brasseurs.	96
L'Hotel des Osterlings.	97
Le Theatre.	97
Le Concert.	98

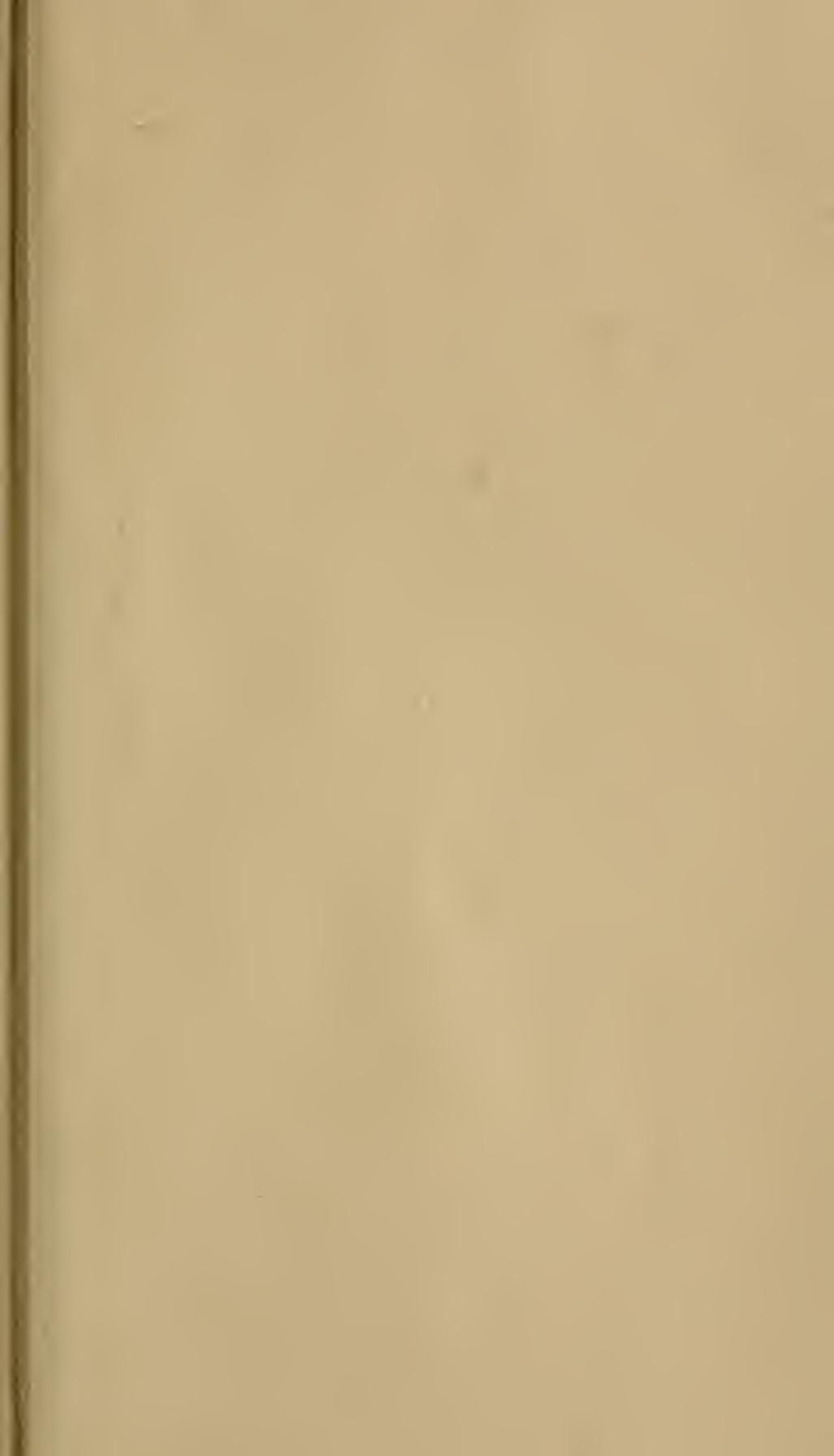
E X T R A I T
D U
P R I V I L E G E.

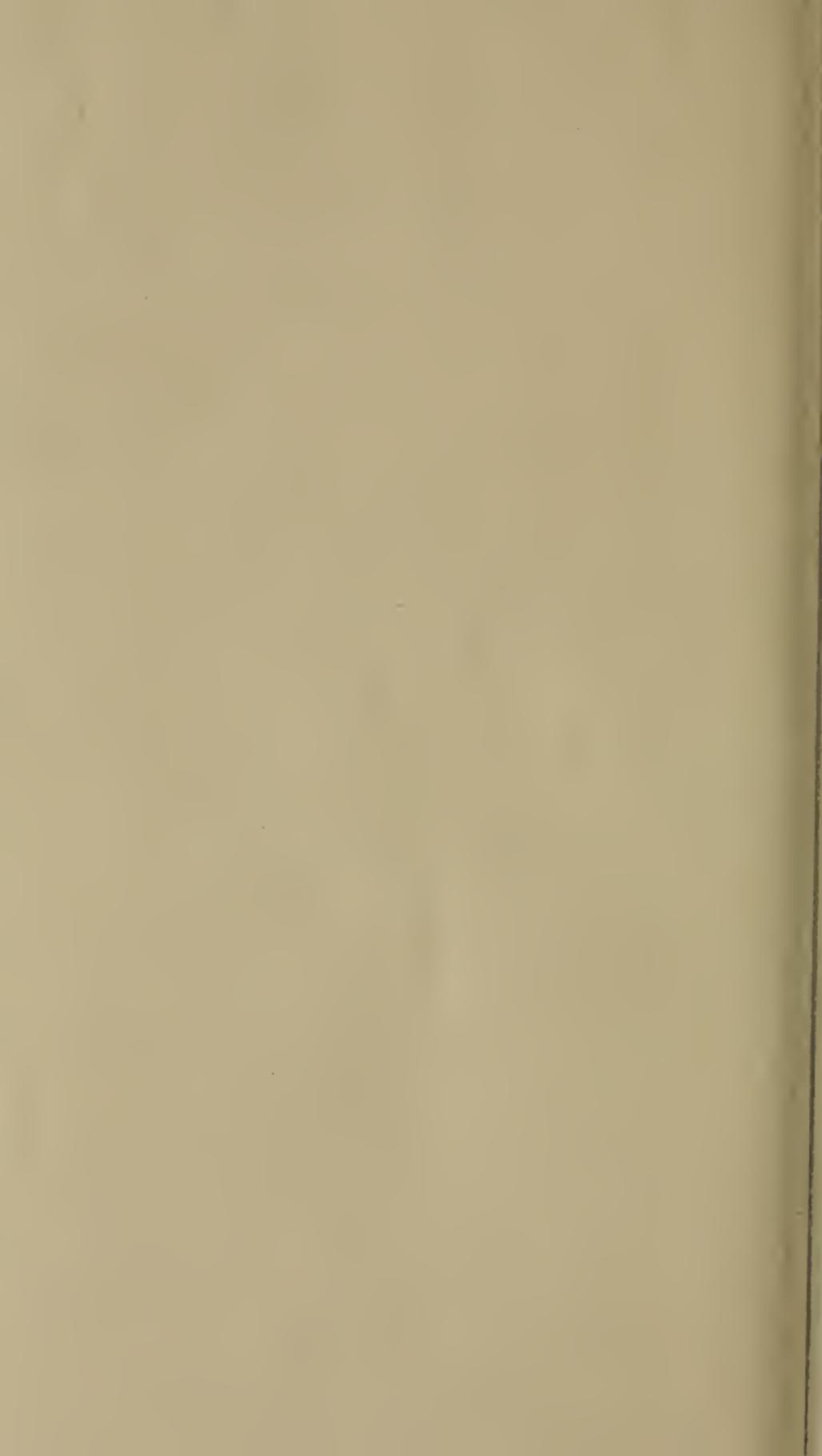
MARIE THERESE Imperatrice ,
Reine d'Hongrie & de Boheme ,
&c. &c. &c. à Octroyé à *Gerard Berbie*
Imprimeur juré dans la Ville d'Anvers de
pouvoir lui seul Imprimer , vendre & dis-
tribuer le Livre intitulé *Description des prin-*
cipaux Ouvrages de Peinture & Sculptures
Actuellement Existans dans les Eglises , Cou-
vans & lieux publics de la Ville d'Anvers, &c.
Tant en François qu'en Flamand , défen-
dant bien expressement à tous autres Im-
primeurs & librairise de contrefaire ou d'Im-
primer ledit Livre le tout ou en partie , ou
ailleurs imprimé ou contrefait , apporter ,
vendre ou distribuer dans ce Pais dans le
terme de 9. ans a peine de confiscation des
Exemplaires & autres Amendes comme il
se voit plus amplement Lettres paten-
tes , données a Brusselles sous le Cachet
Secret de Sa Majeste le 24. Jul 1763.
Parasé DE ROBIANO , *vt.*

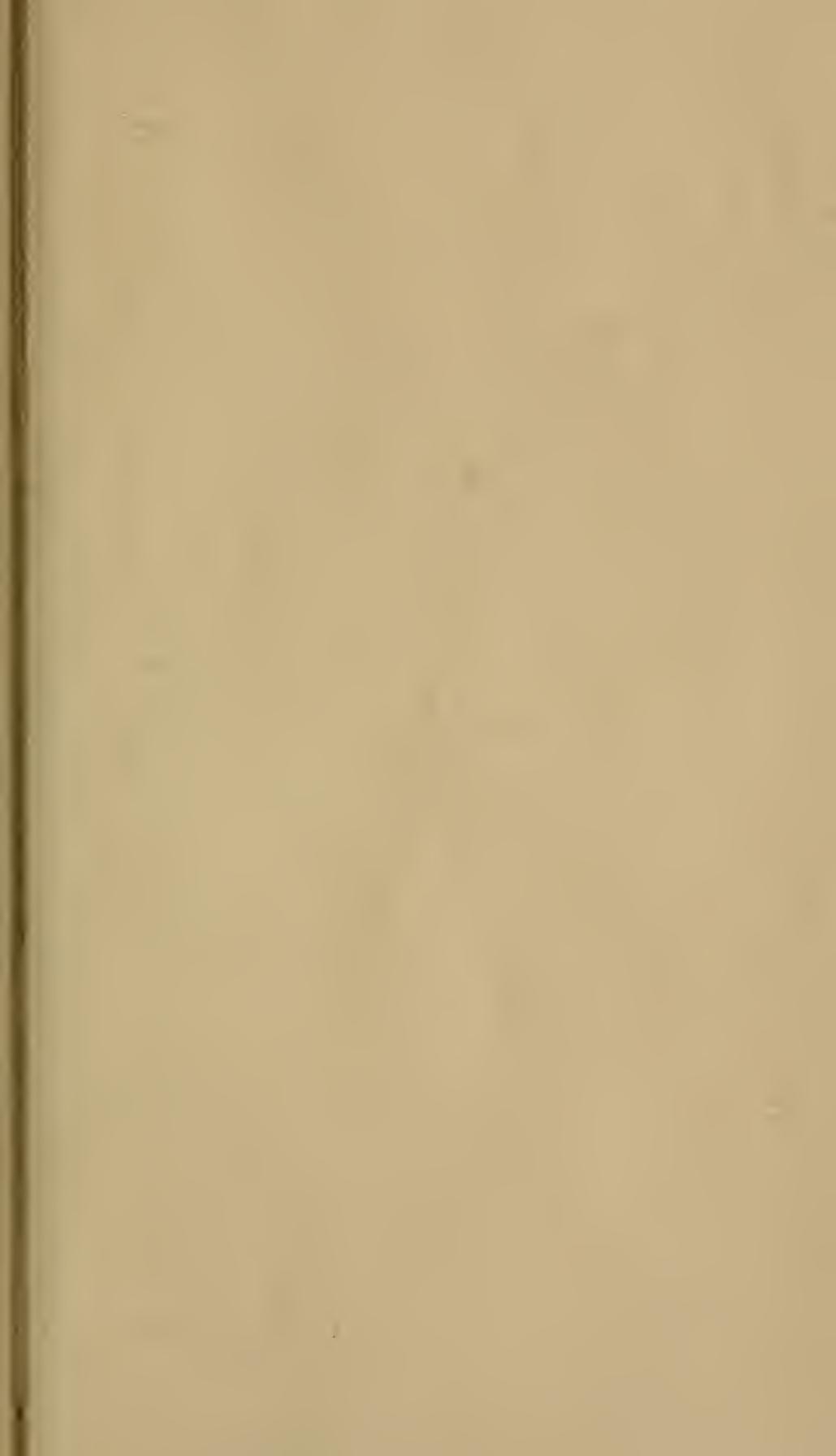
Signé
F. J. MOSTINCK.













SPECIAL

87-B
12975

